



IUFFP

Istituto Universitario Federale
per la Formazione Professionale IUFFP
Via Besso 84
CH-6900 Lugano Massagno
+41 58 458 25 77
info@iuffp.swiss
www.iuffp.swiss



IUFFP

ISTITUTO UNIVERSITARIO
FEDERALE PER LA
FORMAZIONE PROFESSIONALE

*L'eccellenza svizzera
nella formazione professionale*

IUFFP Rapporto di gestione 2017

RAPPORTO DI GESTIONE 2017



IUFFP

ISTITUTO UNIVERSITARIO
FEDERALE PER LA
FORMAZIONE PROFESSIONALE

*L'eccellenza svizzera
nella formazione professionale*

RAPPORTO DI GESTIONE 2017

Sulle pagine di questo rapporto di gestione è riprodotta una selezione di illustrazioni sul tema della migrazione, presentate da apprendiste e apprendisti grafici al secondo anno della Scuola di arte applicata di Berna e Bienne nell'ambito di un concorso per la veste grafica della rivista dello IUFFP «skilled».

IN CORSA PER LE MEDAGLIE D'ORO



Nell'autunno scorso la storia di successo della formazione professionale svizzera si è arricchita di un ulteriore capitolo: in occasione dei World Skills che si sono svolti nell'ottobre 2017 ad Abu Dhabi, la delegazione svizzera composta da 38 giovani professionisti si è portata a casa 20 medaglie, di cui ben 11 medaglie d'oro – un exploit del genere non si era mai visto. Grazie a questo brillante risultato, la Svizzera si è piazzata al secondo posto dietro la Cina nella classifica delle nazioni.

Per noi che ci impegniamo a favore di un sistema di formazione professionale d'alta qualità, questo successo è naturalmente motivo di grande gioia. La Svizzera ha un sistema di formazione professionale attrattivo e arricchente per i e le giovani, che offre loro i mezzi per fornire prestazioni eccellenti. L'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP apporta un contributo determinante in tal senso: come centro di expertise per la formazione professionale si occupa della formazione e formazione continua

dei e delle responsabili della formazione professionale, svolge ricerca in materia di formazione professionale e adegua le professioni alle esigenze attuali.

Lo IUFFP funge anche da centro di competenza della Confederazione per il plurilinguismo e l'insegnamento bilingue. Nel 2017 la sua attività si è focalizzata su importanti temi d'attualità, quali la migrazione e la digitalizzazione. Lo IUFFP aiuta a sviluppare e migliorare costantemente la formazione professionale svizzera e, di riflesso, a mantenerla in corsa per le medaglie d'oro.

Consigliere federale Johann N. Schneider-Ammann

Contenuto

Introduzione	5
Prefazione del presidente	6
Prefazione della direttrice	7
CREATIVET – 10 anni IUFFP	8
Migrazione	10
Digitalizzazione	12
Collaborazione	14
Insegnamento bilingue nella formazione professionale	16
Osservatorio svizzero per la formazione professionale	18
Formazione	20
Master of Science in formazione professionale	22
Formazione continua	24
Ricerca e sviluppo	26
Centro per lo Sviluppo delle Professioni	28
Relazioni internazionali	30
Services	32
Organigramma	34
Finanze	37
Conto annuale	38
Rapporto dell'ufficio di revisione	48
Allegato	51
Progetti	52
Pubblicazioni	54

IN CAMMINO VERSO LA SCUOLA UNIVERSITARIA

L'anno 2022 sembra ancora lontano, eppure l'obiettivo strategico dell'accREDITAMENTO dello IUFFP come Alta scuola pedagogica (ASP) si sta avvicinando sempre di più. E si concretizza passo per passo: anche nel 2017 lo IUFFP ha portato avanti sistematicamente il processo di trasformazione avviato nel 2015. La trasformazione è mirata a un maggior orientamento alla clientela, ma anche all'accREDITAMENTO come scuola universitaria.

Nel corso del 2017 lo IUFFP ha lavorato intensamente alla realizzazione di profili misti con lo scopo di incentivare ulteriormente il collegamento tra ricerca e insegnamento, in particolare tramite l'ampliamento dell'attività di ricerca dei e delle docenti. Ha intensificato gli scambi con altre ASP, ha dato inizio ai lavori per la concezione di un ciclo di studio bachelor a complemento del master già esistente, ha sviluppato un nuovo concetto di gestione della qualità e ha iniziato a concretizzarlo.

Tutte queste misure contribuiscono ad aumentare il riconoscimento dello IUFFP nel panorama universitario e a spianargli la strada verso l'accREDITAMENTO come scuola universitaria.

Nel 2017 oltre 15 000 persone hanno svolto una formazione o formazione continua presso lo IUFFP, dunque circa 1 000 in più rispetto all'anno precedente. Il dipartimento Ricerca e sviluppo ha gestito 42 progetti (rispetto ai 46 dell'anno precedente), mentre il Centro per lo Sviluppo delle Professioni si è chinato su 206 progetti (rispetto ai 188 dell'anno precedente). Il numero dei progetti e mandati internazionali è salito a 12 (rispetto ai 10 dell'anno precedente). Nel complesso la situazione sul fronte dei mandati ha dunque segnato uno sviluppo positivo notevole.



LO IUFFP NEL CUORE DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE



Quali sono le attuali ricchezze della Svizzera? In tutto il mondo vi sentirete dire indistintamente: *la formazione professionale*, senza ombra di dubbio. Ciò non suscita solo l'ammirazione di molte nazioni bensì, circostanza ancora più importante, è anche molto apprezzata all'interno della stessa Svizzera: essa permette a due terzi dei nostri figli di seguire una formazione. Di questo siamo orgogliosi e, oltretutto, la formazione professionale offre un'opportunità importante ai e alle giovani che non intendono svolgere una formazione prettamente teorica.

In Svizzera valorizziamo l'insieme delle competenze, sia professionali sia accademiche. A livello nazionale, lo IUFFP è un pilastro portante di questo sistema. Esso forma insegnanti di tutta la Svizzera, ma si dedica anche ad altri compiti connessi alla formazione professionale, quali la formazione continua, l'accompagnamento di organizzazioni del mondo del lavoro e aziende, la ricerca e la valorizzazione del sistema duale all'estero.

Ciononostante non dobbiamo riposare sugli allori. La formazione professionale è confrontata con importanti sfide: la trasformazione digitale, il bilinguismo, la (nuova) didattica dell'insegnamento oppure l'inserimento di persone migranti nel mercato del lavoro. Lo IUFFP non si limita a impegnarsi in Svizzera tedesca, in Svizzera romanda e in Ticino per affrontare queste sfide, ma ha pure creato l'Osservatorio svizzero della formazione professionale allo scopo di anticipare quelle del futuro.

Infine ci adoperiamo per rafforzare le nostre collaborazioni con i Cantoni e le aziende, poiché la formazione professionale deve sempre rimanere vicina al terreno e alle evoluzioni del mercato del lavoro.

Dr. Philippe Gnaegi, Presidente del Consiglio dello IUFFP

INNOVATIVO E LUNGIMIRANTE



Dal dicembre 2017 un team di sette persone dello IUFFP sta lavorando al Centro per l'Innovazione e la Digitalizzazione (CID) nel nuovo Bernapark. L'obiettivo del team dello IUFFP è di progettare, entro la metà del 2018, la fase successiva dello sviluppo digitale nella formazione professionale. Inoltre, le menti creative dello IUFFP vogliono creare prestazioni di servizi che permettano allo IUFFP di supportare l'ulteriore trasformazione digitale.

Come vedete: lo IUFFP prende sul serio le attività innovative e l'elaborazione di temi lungimiranti, come la digitalizzazione. Per noi, che entro il 2022 intendiamo conseguire lo statuto di scuola universitaria, sono degli obiettivi centrali. Come recita la nostra Visione 2022: in qualità di scuola universitaria svizzera siamo il partner di fiducia per le questioni inerenti alla formazione professionale del presente e del futuro.

Al tempo stesso adempiamo un mandato della Confederazione: il Consiglio federale si aspetta, infatti, dallo IUFFP che affronti tempestivamente le problematiche e le tendenze attuali del sistema di formazione e del mercato del lavoro e contribuisca allo sviluppo della formazione professionale avanzando proposte innovative.

Uno spirito innovativo e lungimirante apre allo IUFFP nuove possibilità per consolidare la sua posizione di leader nell'ambito della formazione e formazione continua di responsabili della formazione professionale, della ricerca in materia di formazione professionale e dello sviluppo delle professioni.

Prof. Dr. Cornelia Oertle, Direttrice



10 ANNI AL SERVIZIO DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE

Il primo momento clou dello scorso anno IUFFP non si è fatto attendere, ed è arrivato già il 14 marzo 2017. In quella data lo IUFFP ha, infatti, festeggiato a Berna il suo 10° anniversario con un congresso dedicato al tema «Creatività nella formazione professionale». Il convegno CREATIVET è stato un'occasione ideale per tracciare con meritato orgoglio una retrospettiva sul passato, e anche per gettare numerosi sguardi al futuro di una formazione professionale creativa.

Davanti a un pubblico di 600 partecipanti, personalità della ricerca, della politica e dell'economia hanno fornito risposte alla domanda riguardo alle possibilità di promuovere la creatività, la voglia di sperimentare e il coinvolgimento nella formazione professionale. Tra i relatori figuravano personaggi di spicco, quali per esempio il presidente dell'Unione padronale svizzera, Valentin Vogt, la ricercatrice danese in materia di creatività, prof. Dr. Lene Tanggaard Pedersen, il direttore del Centro internazionale per la formazione professionale UNESCO-UNEVOC, Shyamal Majumdar e il presidente del Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) germanico, prof. Dr. Friedrich Hubert Esser.

Durante il convegno CREATIVET, il consigliere federale Johann N. Schneider-Amman ha consegnato l'ENTERPRIZE 2017 assieme a Hans-Ulrich Müller, presidente della Fondazione SVC per l'imprenditoria, quale riconoscimento per lo spirito imprenditoriale nella formazione e nella formazione continua. Per la prima volta, nel corso della cerimonia del 2017, il premio è stato conferito dalla Fondazione SVC per l'imprenditoria a fianco dello IUFFP come partner specialistico. Il premio è andato all'Unione svizzera dei carrozzieri.

Ma il regalo più bello per il 10° anniversario è quello che lo IUFFP si è fatto da sé: durante il convegno è stato presentato il primo numero della nuova rivista IUFFP «skilled», che viene pubblicata due volte l'anno in tedesco, francese e italiano. L'obiettivo perseguito è di intensificare lo scambio di informazioni e conoscenze tra gli attori della formazione professionale e di rafforzare la loro integrazione in rete.



INTEGRARE I RIFUGIATI NEL MONDO DEL LAVORO

Lo IUFFP non è un organo politico, tuttavia ha l'obbligo di applicare le decisioni del Consiglio federale. Il nostro Paese accoglie un certo numero di migranti. Per non rimanere emarginate, queste persone devono integrarsi nella nostra società. La formazione professionale è probabilmente lo strumento più adeguato per un'integrazione efficace. Grazie alle sue attività, lo IUFFP agevola l'inserimento di migranti nel mercato del lavoro.

Nel 2016 l'Istituto universitario aveva ricevuto dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM) un mandato di consulenza, sostegno e sviluppo di strumenti nel quadro del programma pilota «Pre tirocinio d'integrazione e apprendimento precoce della lingua». Nel 2017 la SEM e lo IUFFP hanno preparato le basi per i nuovi cicli di formazione della durata di un anno. Il pretirocinio d'integrazione ha lo scopo di agevolare, dal 2018, l'inserimento nel mondo del lavoro ai rifugiati e alle persone ammesse provvisoriamente.

Pure in collaborazione con la SEM, lo IUFFP ha organizzato, nella primavera 2017, un convegno con importanti stakeholder del futuro pretirocinio d'integrazione. Il programma pilota è stato presentato a un pubblico più ampio nell'aprile 2017, in occasione del convegno «Integrazione di rifugiati nel mondo del lavoro» a Berna nonché durante l'incontro intitolato «Migration: intégration des personnes réfugiées sur le marché du travail» a Losanna. Al convegno dello IUFFP tenutosi nella Svizzera tedesca erano presenti 200 persone, mentre nella Svizzera romanda si contavano 130 partecipanti.

Presso l'Associazione Svizzera delle Piastrelle (ASP) si sono svolti due corsi di formazione sul tema «Selezione di giovani con passato migratorio» organizzati dallo IUFFP, mentre nella sede del Centro per la formazione professionale IDM a Thun ha avuto luogo un pomeriggio di input dedicato al tema della migrazione. Lo IUFFP è inoltre riuscito a vendere al Ministero dell'educazione del Lussemburgo una nuova offerta di corsi per insegnanti che lavorano con la popolazione migrante.

Infine anche il numero di novembre della rivista «skilled» pubblicata dallo IUFFP conteneva numerosi contributi focalizzati sul tema della migrazione.

PORTALI ONLINE, E-BOOK, APP E AFFINI

Il mondo vive secondo l'orario cadenzato dalla trasformazione digitale. Si tratta di un fenomeno generale che riguarda tutti. Il personale insegnante ha il compito di trasmettere ai e alle giovani le capacità che il mercato del lavoro pretende da loro. Per familiarizzare il personale insegnante attuale e futuro alle nuove tecnologie d'informazione, lo IUFFP ha deciso di investire e di assumere un ruolo di forza motrice in questo settore.

Di conseguenza l'Istituto universitario ha ulteriormente ampliato la sua offerta nel campo dell'insegnamento e dell'apprendimento con supporti tecnologici: nel 2017 è per esempio stata organizzata per la prima volta una giornata di formazione sull'insegnamento con l'ausilio di «Guider.ch», un portale di consulenza giuridica online curato dalla rivista «Beobachter». Su richiesta di Swissmem, lo IUFFP ha sviluppato una formazione continua su misura in tre fasi sull'insegnamento con supporto mediatico tramite Swissmem E-Books. Inoltre a Lugano è stato portato avanti con successo il CAS «Form@tore/Form@trice digitale» lanciato nel 2016. Questo ciclo di studio illustra le basi e le possibilità della didattica digitale e sarà in futuro esteso a tutte le regioni linguistiche.

Un gruppo di ricercatori e ricercatrici dello IUFFP e l'ufficio di consulenza Infrac ha analizzato lo sviluppo riguardo ai requisiti di competenza sul mercato del lavoro svizzero nel contesto della digitalizzazione su incarico della Segreteria di Stato dell'economia (SECO). I risultati dello studio sono confluiti nel rapporto del Consiglio federale sugli effetti della digitalizzazione sul mondo del lavoro pubblicato nel novembre 2017.

Nel mese di novembre 2017 lo IUFFP ha organizzato, in collaborazione con la Società svizzera per la ricerca applicata in materia di formazione professionale (SRFP), un convegno sull'impiego dei mezzi digitali nell'insegnamento nella scuola professionale. L'incontro, che si è tenuto a Zollikofen, ha riscontrato grande interesse: vi hanno, infatti, partecipato 160 persone.

Internamente allo IUFFP il tema della digitalizzazione viene monitorato ed elaborato da un gruppo di controllo nonché da due gruppi di lavoro «Strumentazione digitale» e «Trasformazione digitale». Inoltre, nel dicembre 2017 un altro gruppo di lavoro IUFFP è stato impiegato al Centro per l'Innovazione e la Digitalizzazione (CID) nel Bernapark (cfr. p. 7).



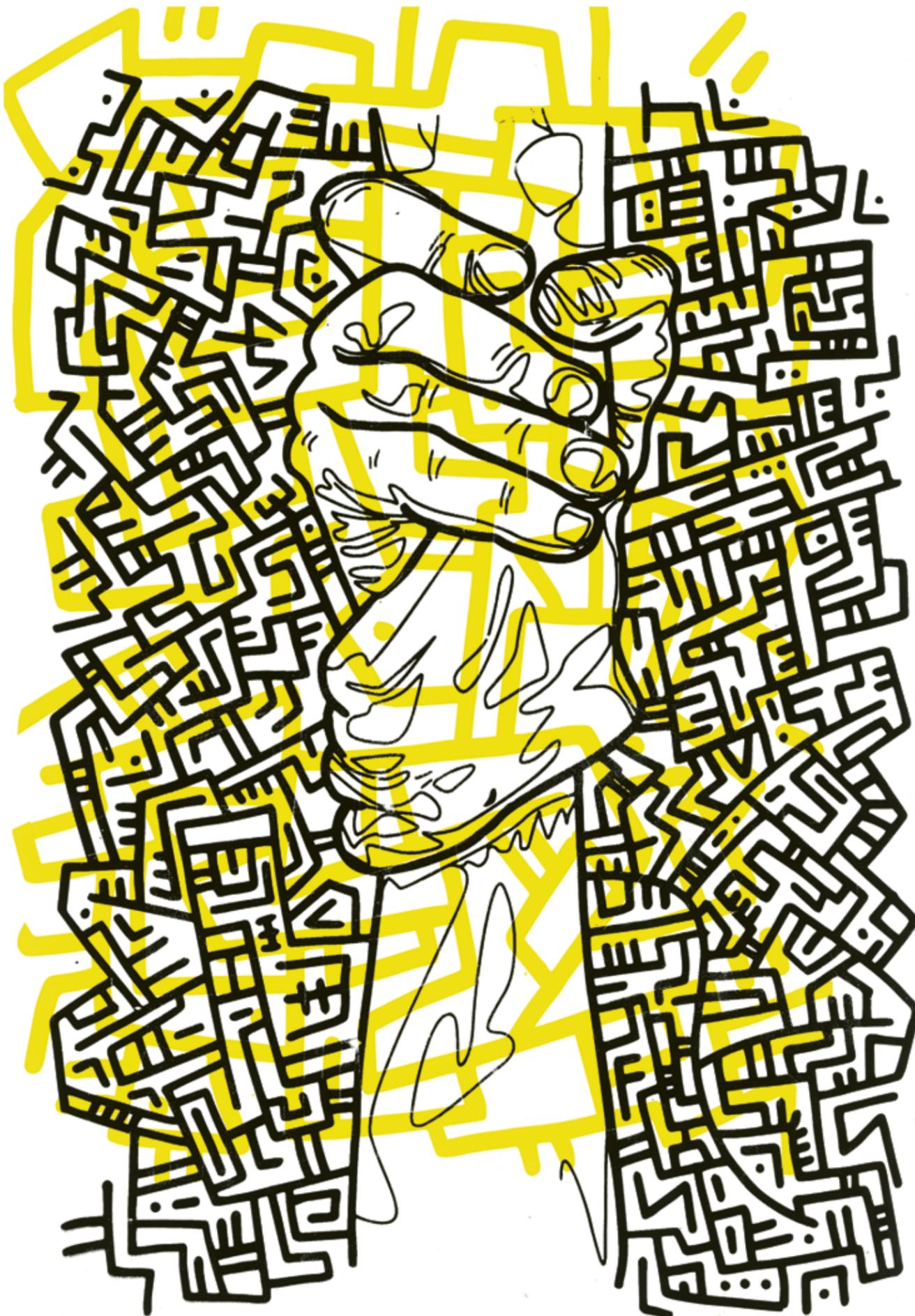
IUFFP & SIEMENS: UNA STORIA DI SUCCESSO CHE DURA DA 15 ANNI

Da 15 anni lo IUFFP propone in collaborazione con Siemens Svizzera corsi di formazione continua per responsabili della formazione professionale attivi nel campo della tecnica di automazione industriale. La collaborazione è una vera storia di successo.

Nel 2001 Siemens Svizzera, che era alla ricerca di un partner di formazione per il programma Siemens Cooperates with Education (SCE), si è rivolta allo IUFFP. Oggi, dopo 15 anni, i due partner possono guardare fieri a una pluriennale collaborazione: dal 2002 lo IUFFP ha, infatti, svolto in collaborazione con Siemens un centinaio di corsi per responsabili della formazione nel campo della tecnica d'automazione industriale. Ad oggi hanno partecipato a questi corsi oltre 800 persone. E molte ritornano regolarmente.

Il programma d'insegnamento è imperniato su compiti reali tratti dall'attività quotidiana nel campo dell'automazione. Dal 2012 tali compiti vengono effettuati in postazioni di lavoro a distanza: i partecipanti ai corsi lavorano su un impianto tramite accesso remoto e seguono il nastro trasportatore di destinazione con l'ausilio di una videocamera. Anche dopo il corso queste persone hanno la possibilità di accedere all'impianto, di ripetere quanto appreso e di mostrarlo ai loro apprendisti. Per lo IUFFP si tratta di una forma d'insegnamento ideale per garantire posti di lavoro in laboratorio conformi allo stato più recente della tecnica.

Il fattore di successo centrale dell'offerta di corsi risiede nell'utilità diretta per i partecipanti: l'insegnamento è moderno, orientato alla pratica e confacente a un pubblico adulto. Tutti i mezzi didattici sono esenti da copyright e i partecipanti possono riutilizzare direttamente la documentazione con i loro apprendisti. Un altro fattore determinante per il successo dei corsi è l'accurata analisi dei feedback. L'offerta di corsi viene costantemente ottimizzata e sviluppata sulla base di questi riscontri. Siemens Svizzera è pienamente soddisfatta di questa collaborazione: «Lo IUFFP è esattamente il partner che auspicavamo per la concretizzazione dal profilo metodologico-didattico.»



TRASFORMARE LA LINGUA STRANIERA IN LINGUA DI LAVORO

Il mondo si è internazionalizzato. Sul mercato del lavoro le persone in grado di esprimersi in varie lingue sono avvantaggiate. Lo IUFFP ha sviluppato una didattica per l'insegnamento bilingue nella formazione professionale. Lo ha fatto con la convinzione secondo cui i e le giovani che svolgono una formazione professionale bilingue partono con una lunghezza di vantaggio nella ricerca di un posto di lavoro.

Dal 2015 lo IUFFP appoggia, nel suo ruolo di centro di competenza della Confederazione, l'introduzione dell'insegnamento bilingue, abbreviato bili, nella formazione professionale, apportando così un contributo determinante alle misure per la promozione dell'apprendimento di una lingua straniera da parte dei e delle giovani adottate dal Consiglio federale nel novembre 2017.

Lo scorso anno lo IUFFP ha svolto corsi di formazione bili presso varie scuole professionali, consigliando parallelamente i responsabili della formazione professionale interessati su possibilità di attuazione specifiche. Nel maggio 2017 ha organizzato in collaborazione con l'agenzia nazionale per gli scambi e la mobilità, Movetia, un incontro mirato alla creazione di una rete di contatti sul tema «Mobilità – In che misura risulta efficace la formazione professionale bilingue?», destinato a esponenti delle scuole, delle amministrazioni cantonali, dell'economia e degli ambienti scientifici. Inoltre sono stati avviati i preparativi per il convegno intitolato «Successo grazie a bili» che lo IUFFP organizzerà in collaborazione con le alte scuole pedagogiche di Zurigo e Lucerna. Il convegno avrà luogo il 17 maggio 2018 a Berna.

Oltre alle attuali offerte di formazione continua (per es. il CAS Insegnamento bilingue nella formazione professionale), lo IUFFP intende in futuro proporre sia moduli con insegnamento bilingue sia moduli sulla didattica dell'insegnamento bilingue anche nel dipartimento Formazione. Ciò rafforza il bilinguismo quale Unique Selling Propositions (USP) dello IUFFP. Tutti i dipartimenti si stanno adoperando per integrare maggiormente la tematica bili nelle loro offerte.





«Grazie alla grande competenza e al notevole impegno profuso dal dipartimento Ricerca e sviluppo dello IUFFP, il progetto si è rivelato un grande successo. La collaborazione è stata molto gradevole ed efficiente. Le nostre aspettative nei confronti dello IUFFP sono state pienamente soddisfatte.»

Sabina Giger, sost. responsabile di settore Maturità e progetti, Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, Berna

UNA LUNGHEZZA DI VANTAGGIO SULLE TENDENZE

Sono ormai trascorsi due anni dal momento in cui lo IUFFP ha lanciato il primo osservatorio per la formazione professionale in Svizzera. Il suo compito consiste nell'individuare tempestivamente le tendenze nella formazione professionale. La nostra società si trasforma rapidamente. È quindi importante prevedere e pianificare gli sviluppi nel settore della formazione professionale. Ne va del futuro della formazione – della formazione dei nostri figli.

Anche nel 2017 i ricercatori e le ricercatrici dell'Osservatorio si sono dedicati intensamente allo sviluppo dello strumentario per il monitoraggio delle tendenze. Dal profilo tematico, l'Osservatorio ha posto un accento sul settore della sanità, precisamente sui percorsi professionali e formativi degli operatori sociosanitari e delle operatrici sociosanitarie (OSS): nel settembre 2017 ha presentato, nell'ambito del suo secondo convegno nazionale intitolato «Fachfrau / Fachmann Gesundheit – Traumjob oder Zwischenstopp?» (Operatore / Operatrice sociosanitario/a – lavoro da sogno o tappa intermedia?), i risultati di uno studio a lungo termine condotto in collaborazione con OdASanté. Con 200 partecipanti, il convegno ha registrato il tutto esaurito e ha anche avuto una importante eco mediatica, sfociata in 87 contributi sulla stampa.

Parallelamente l'Osservatorio ha pubblicato un secondo rapporto delle tendenze sullo stesso argomento. I risultati dello studio hanno mostrato esiti rallegranti e altri meno rallegranti: a cinque anni dal conseguimento del diploma il 26% delle persone che hanno concluso il tirocinio lavorava come OSS, mentre il 54% aveva conseguito un diploma di una scuola specializzata superiore o di una scuola universitaria professionale in campo sanitario (la maggior parte nel settore delle cure). Il rimanente 20% aveva abbandonato il settore sanitario.

Altri due progetti di ricerca che l'Osservatorio ha concluso positivamente nel 2017 sono il progetto «Titolo professionale per adulti: scorcio nelle esigenze dei datori di lavoro» e l'elaborazione di un elenco di indicatori per un cockpit in materia di formazione professionale. Entrambi i progetti sono stati commissionati dalla Segreteria di Stato per l'educazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI).



«Ancora una volta grazie di cuore per l'organizzazione della mia visita alle lezioni. Ho avuto l'occasione di partecipare a un pomeriggio di formazione di cultura generale nell'ambito Lingue e comunicazione e ho trovato lo scambio con le studentesse e gli studenti molto interessante, istruttivo e prezioso.»

Cornelia Frey – be-med, Berner Berufsfachschule für medizinische Assistenzberufe (Scuola professionale bernese per le professioni di assistente nel campo della medicina (cultura generale))

COOPERAZIONE INVECE DI CONCORRENZA

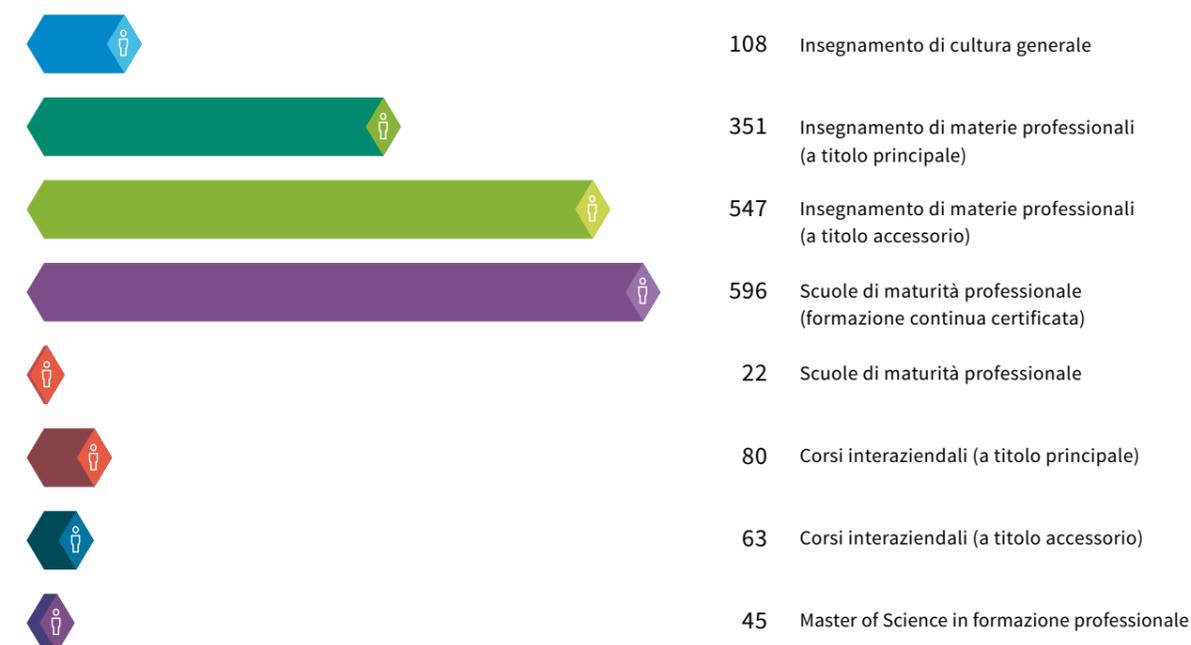
Nel settembre 2017, nella Svizzera orientale è iniziata una nuova era per quanto riguarda i corsi d'introduzione alla didattica Dik 1 & 2 dello IUFFP: da quel momento lo IUFFP propone, infatti, questi cicli di studio in cooperazione con l'Alta scuola pedagogica di San Gallo e con il Centro per il perfezionamento professionale ZbW. Grazie alla responsabilità strategica collettiva dei tre istituti di formazione, questo ciclo di studio per insegnanti delle scuole professionali a titolo accessorio adempie al meglio le condizioni per affrontare il futuro.

Lo IUFFP vuole intensificare ulteriormente la collaborazione con le alte scuole pedagogiche, in particolare nella Svizzera tedesca, nell'intento di migliorare la qualità e l'efficienza della formazione di responsabili della formazione professionale. Ciò rafforza lo IUFFP e i suoi partner.

Nel 2017 il dipartimento Formazione ha quindi iniziato a rielaborare il programma di formazione risalente al 2007 e i rispettivi piani di studio. Sin dall'inizio vengono considerati importanti aspetti, quali la digitalizzazione, l'insegnamento bilingue o la valutazione sistematica dei corsi. Così facendo, lo IUFFP garantisce una concezione comune dell'insegnamento e dei contenuti degli studi nelle sue tre sedi – tenendo comunque in debita considerazione le particolarità regionali.

Nel 2017 le persone che hanno svolto una formazione presso lo IUFFP sono state complessivamente 1812 – esattamente come l'anno precedente. Le persone che hanno conseguito un titolo con diploma o certificato sono state 309, di cui 135 nella Svizzera romanda, 106 nella Svizzera tedesca e 68 nella Svizzera italiana.

Insegnanti in formazione, docenti e formatori e formatrici



1 812 Totale



«Mi considero una «*praticienne réflexive*». Come persona proveniente dalla pratica, durante gli studi ho acquisito le competenze teoriche e metodologiche per riflettere sul mio metodo di lavoro e svilupparlo ulteriormente.»

Myriam Rosselet, Collaboratrice scientifica, Office des apprentissages, Canton Neuchâtel

PER IL MASTER ARRIVANO I RINFORZI

Lo scorso anno lo IUFFP ha deciso di colmare una lacuna nel panorama della formazione professionale introducendo, entro l'autunno 2019, un ciclo di studio bachelor che offra nuove combinazioni di conoscenze e competenze. In questo contesto vengono considerati temi urgenti del mondo del lavoro, tenendo presenti in particolare anche le esigenze delle organizzazioni del mondo del lavoro. Il ciclo di studio bachelor deve essere impostato in funzione dell'accesso al ciclo di studio master dello IUFFP nonché ai cicli di studio di altre scuole universitarie.

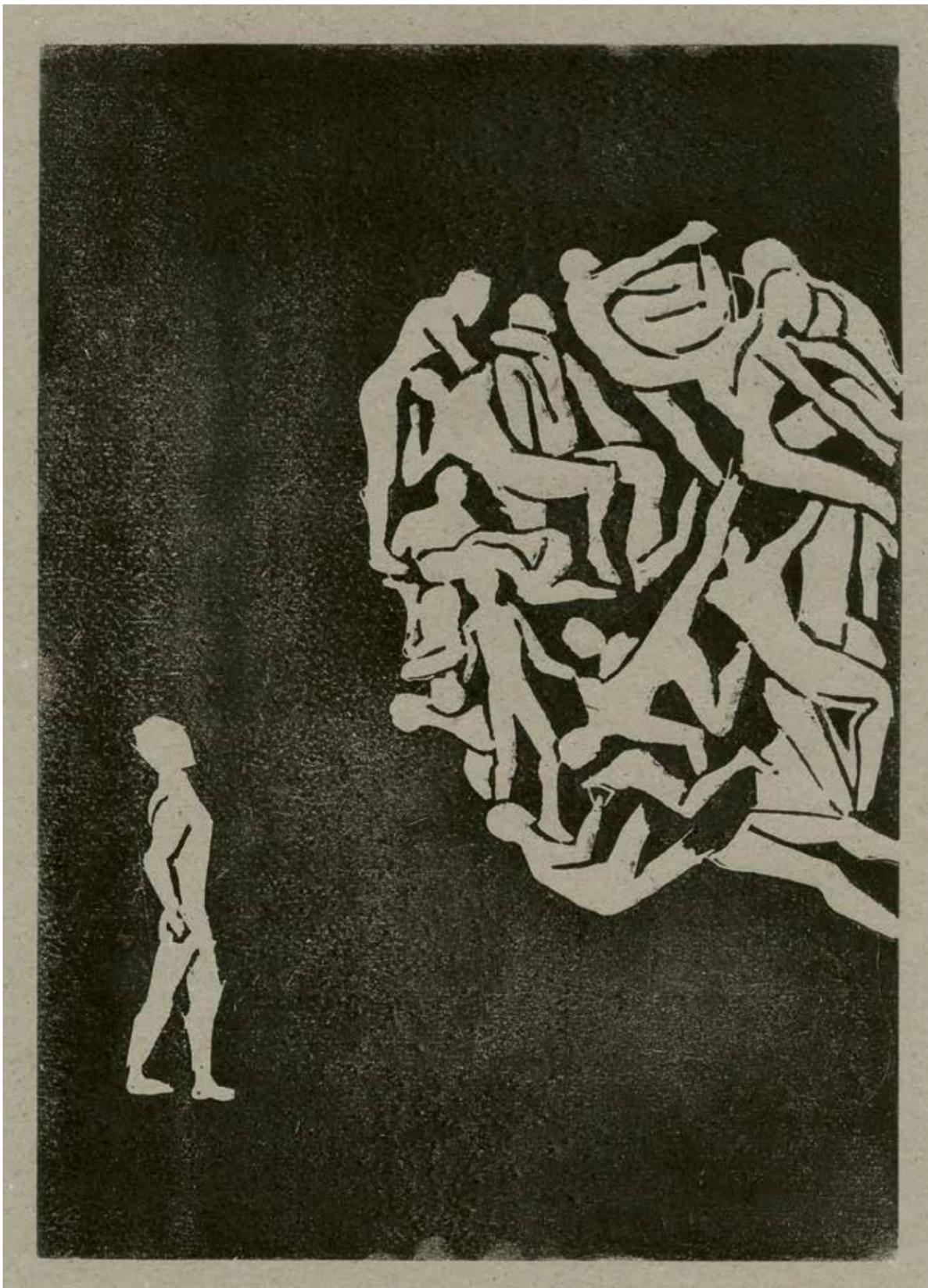
Nel 2017 il Master of Science (MSc) in formazione professionale ha festeggiato il suo 10° anniversario. Il Colloquium di master tenutosi nell'ottobre 2017 è quindi anche stato l'occasione per una cerimonia d'anniversario, durante la quale una diplomata e un diplomato delle annate precedenti hanno tracciato una retrospettiva sul periodo trascorso allo IUFFP e sul loro successivo percorso coronato da successo. Durante l'evento sono inoltre stati consegnati i diplomi a tre specialiste della formazione professionale che hanno appena terminato la loro formazione.

Nell'autunno un nuovo gruppo di studentesse e studenti ha iniziato il ciclo di studio master con un nuovo piano di studio. Il piano di studio aggiornato è maggiormente orientato alle esigenze delle persone in formazione e offre loro una maggior flessibilità nella scelta degli approfondimenti. Inoltre è stata aumentata l'interdisciplinarietà del ciclo di studio. Fondandosi su basi di economia, sociologia, psicologia e scienze dell'educazione, le studentesse e gli studenti analizzano questioni legate alla formazione professionale sotto diversi punti di vista, esercitandosi parallelamente a ragionare in modo interdisciplinare.

Nel 2017 erano immatricolate in tutto 45 studentesse e studenti di master – un record dal 2013 a oggi.

Attività professionali delle persone diplomate nonché delle studentesse e degli studenti del MSc in formazione professionale ripartite per settori





«Siamo stati assistiti e serviti in modo eccellente nella vostra sede a Zollikofen.

L'ambiente era squisito come pure la ristorazione e i locali. Anche l'ottimo equipaggiamento tecnico e la spaziosa aula magna hanno contribuito alla buona riuscita di questa giornata.»

Rev. dr. phil. Andreas Heieck, responsabile formazione continua delle Chiese riformate di Berna-Giura-Soletta

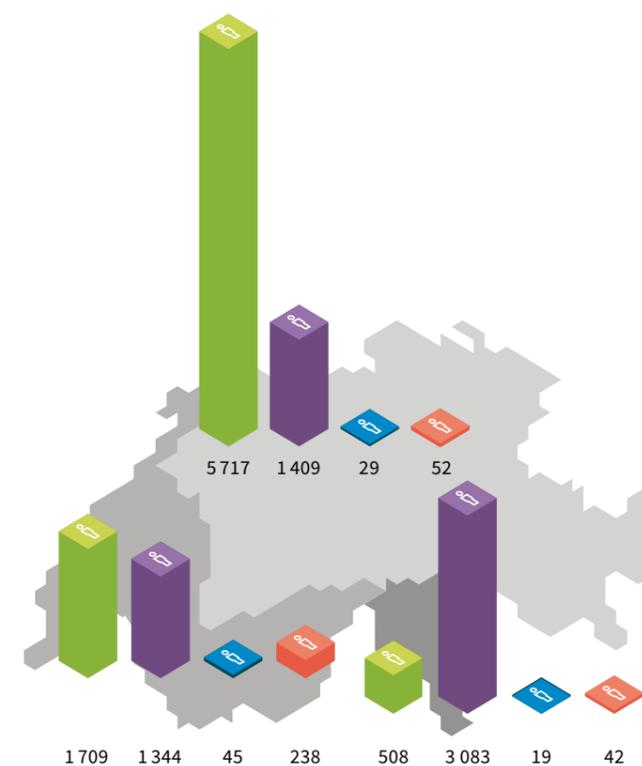
RICHIESTI CICLI DI STUDIO PERSONALIZZABILI

Per soddisfare la crescente richiesta di cicli di formazione continua personalizzati, nel 2017 lo IUFFP ha iniziato ad ampliare la gamma di prodotti che gravitano attorno all'attuale ciclo di formazione continua con diploma «Specializzazione nella formazione professionale con approfondimento individuale» aggiungendo un omonimo ciclo di formazione continua con certificato e un modulo che porta lo stesso titolo. Se necessario, questa linea di prodotti potrà in futuro essere ampliata con l'aggiunta di un MAS. Inoltre, dal 2018 lo IUFFP propone tutti i cicli di formazione continua secondo una struttura modulare che consente alle studentesse e agli studenti una composizione individuale di moduli obbligatori e facoltativi.

Nel 2017 il numero di partecipanti ai corsi con attestato di frequenza è salito a 5 836; un risultato possibile grazie a un aumento del 7,6% rispetto all'anno precedente nella Svizzera romanda e del 20% nella Svizzera italiana. Con 322 titoli di cicli di formazione continua anche questa cifra ha segnato un sensibile aumento rispetto all'anno precedente. I corsi per perite e periti d'esame hanno attirato 7 934 partecipanti – anche qui si è dunque registrato un aumento rispetto al 2016, che nella Svizzera tedesca si è tradotto in un cospicuo 30%.

Nel 2017 lo IUFFP ha intrapreso un'approfondita riorganizzazione della formazione continua nella Svizzera tedesca al fine di soddisfare i criteri di copertura dei costi previsti secondo gli obiettivi strategici del Consiglio federale e per poter promuovere in modo ancora più mirato l'apprendimento permanente delle persone responsabili della formazione professionale.

Numero di partecipanti per regione

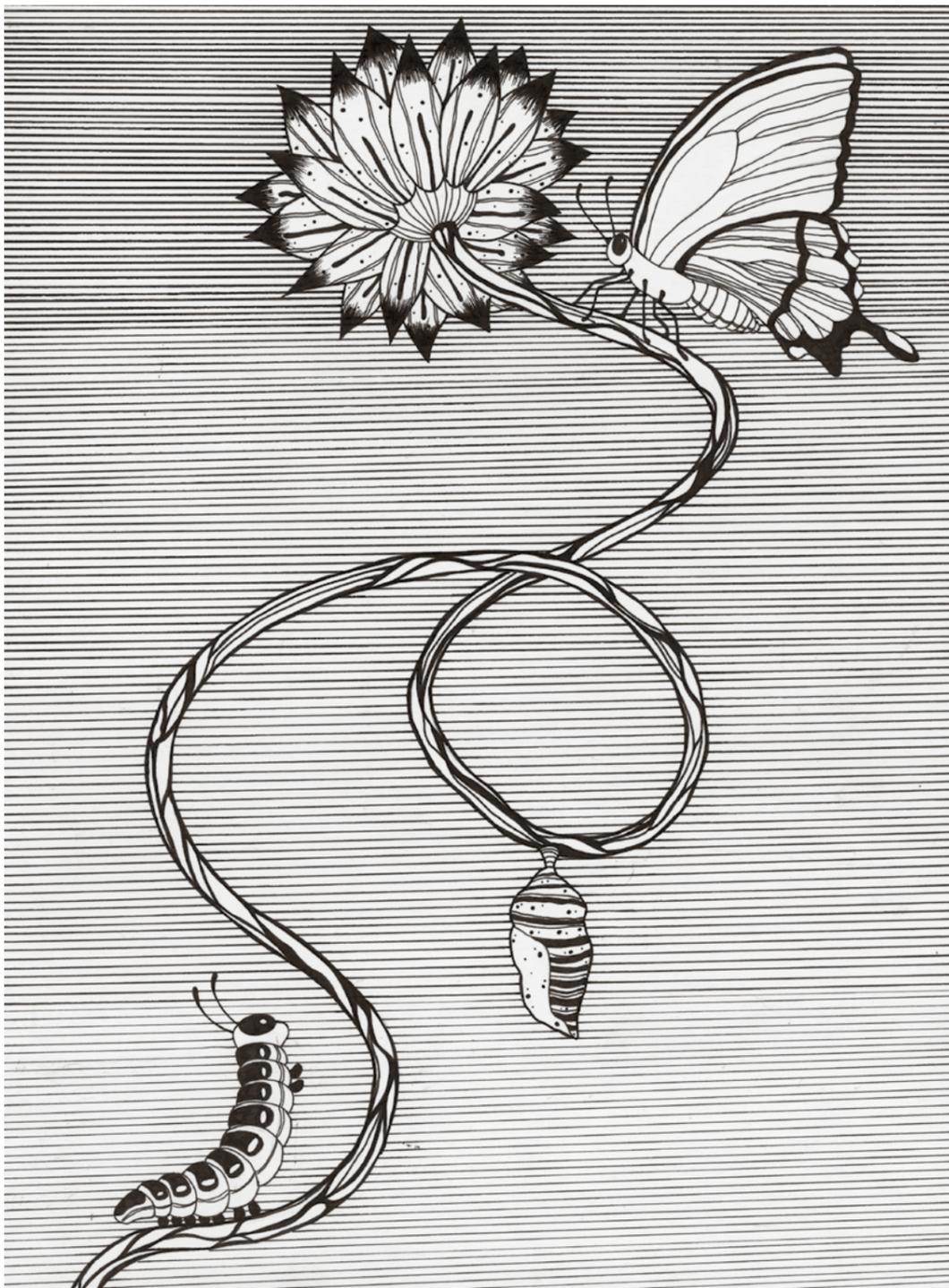


Totale di partecipanti ai corsi di formazione continua



■ Numero di partecipanti ai corsi per perite e periti d'esame
■ Numero di certificati FSEA 1 consegnati

■ Numero di partecipanti ai corsi di formazione continua con attestato
■ Numero di titoli di studio assegnati nella formazione continua certificata



Uno studio focalizzato sulle professioni della vendita

«Nel mese di luglio 2015, lo studio sull'identificazione professionale durante la formazione duale effettuato dal team di ricerca dello IUFFP e curato dalle Dr. I. Caprani, K. Duemmler e A. Felder ha subito suscitato il mio interesse. Per me, come presidente della commissione della formazione professionale del commercio al dettaglio del Canton Vaud che ingloba le ventotto professioni della vendita, è una cosa molto preziosa disporre di una visione strutturata e documentata del modo in cui le nostre apprendiste e i nostri apprendisti si identificano con la loro professione. Grazie a questo studio è stato possibile proporre una formazione destinata al personale insegnante nonché ai formatori e formatrici in azienda con lo scopo di sostenere lo sviluppo identitario delle persone in formazione nel settore del commercio al dettaglio. Complimenti vivissimi a tutto il team.»

Blaise Jan, Direttore Velede per la Svizzera Romanda

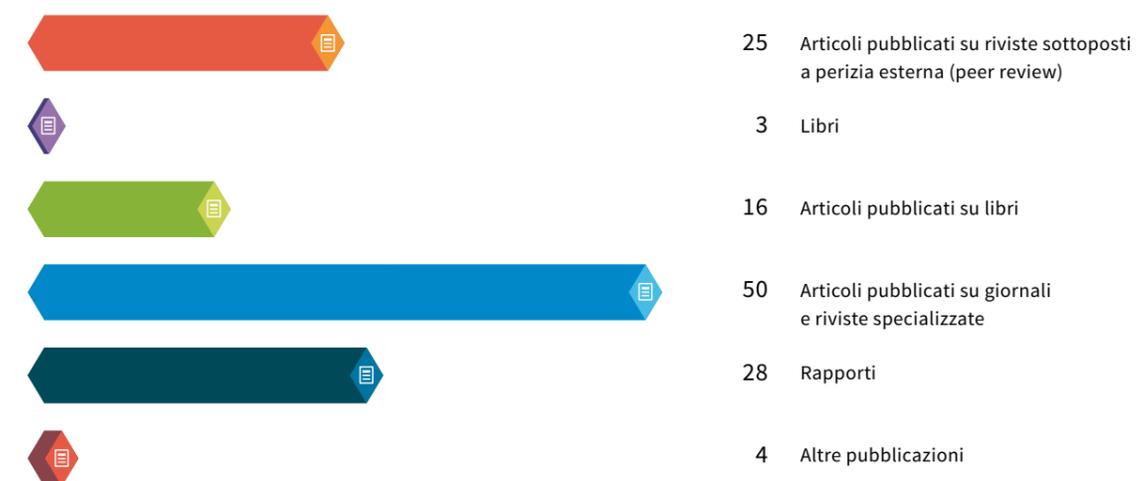
PROMUOVERE IL TRASFERIMENTO DELLE CONOSCENZE NELLA PRATICA

«Unleashing the Creative Potential of VET»: era questo il motto del quinto Congress on Research in Vocational Education and Training (VET Congress) internazionale svolto dallo IUFFP tra il 14 e il 16 marzo 2017 a Berna. 140 ricercatori e ricercatrici provenienti da 16 Paesi hanno illustrato le innovazioni e gli ultimi risultati inerenti al tema della creatività nella formazione professionale effettuati nei loro campi specifici.

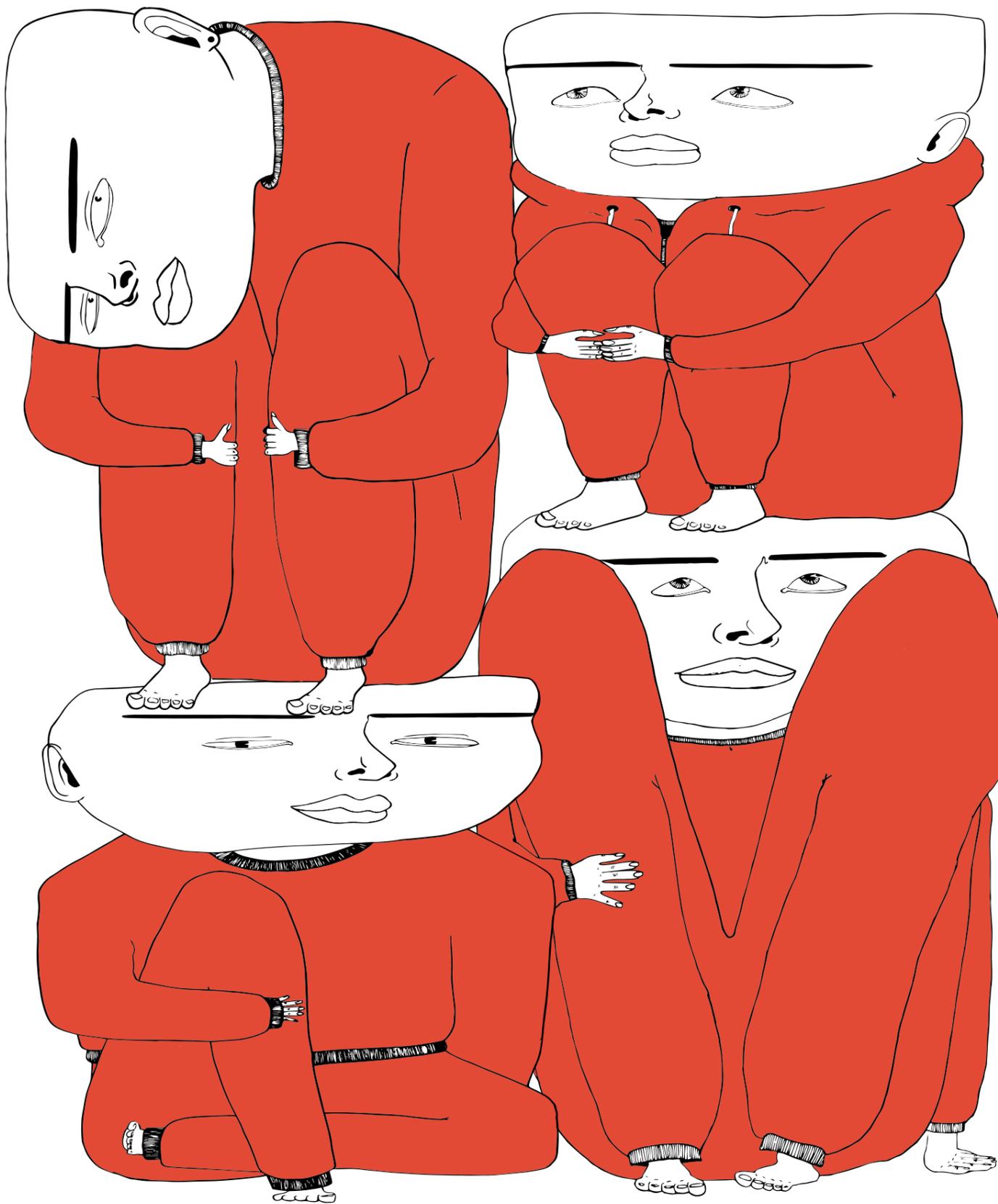
Anche nel 2017 la realizzazione di profili misti mirati a promuovere il collegamento tra ricerca e insegnamento è stata un'attività importante per lo IUFFP. Il numero di collaboratori e collaboratrici con profilo misto ricerca / insegnamento è stato aumentato. Per incentivare ulteriormente il trasferimento delle conoscenze nella pratica della formazione professionale, i ricercatori e le ricercatrici dello IUFFP hanno rafforzato la loro collaborazione con i dipartimenti Formazione e Formazione continua. Inoltre hanno intensificato l'attività congressuale, presentando tra l'altro i risultati di ricerca durante tre convegni dello IUFFP intitolati rispettivamente «Enseignant professionnel – un métier en mouvement entre les savoirs et les pratiques», «La formation des adultes: une qualification professionnelle pour tous» e «ICT im Berufsschulunterricht». Il numero delle presentazioni in occasione di congressi (103) e delle pubblicazioni scientifiche (126) è aumentato rispetto all'anno precedente.

Nel 2017 lo IUFFP è riuscito ad acquisire tre progetti del Fondo nazionale svizzero (FNS) finalizzati alla promozione della ricerca scientifica. Inoltre si è aggiudicato la partecipazione al progetto UE «Video-Supported Education Alliance – ViSuAL»

Numero di pubblicazioni, suddiviso in pubblicazioni scientifiche e pubblicazioni divulgative



126 Totale



ORIENTAMENTO AI CLIENTI OTTIMIZZATO

Elettricista di rete AFC, Tecnologa-o di chimica e chimica farmaceutica AFC, Meccanica-o di manutenzione per automobili AFC: queste sono solo tre delle molteplici professioni di cui si è occupato nel 2017 il Centro per lo Sviluppo delle Professioni (CSP) nel settore della formazione professionale di base. Il CSP ha sostenuto le professioni e le organizzazioni del mondo del lavoro (oml) nell'implementazione in tutti i luoghi di formazione dei piani e delle ordinanze di formazione rivedute. Priorità è stata data allo sviluppo dei piani di studio per le scuole professionali.

Nel settore della formazione professionale superiore il CSP ha sviluppato nuove offerte, per esempio prestazioni di supporto per l'elaborazione dei corsi e moduli di preparazione agli esami di professione e agli esami professionali federali superiori, o ancora un accompagnamento durante lo sviluppo di corsi certificati internamente dalle associazioni o dalle aziende.

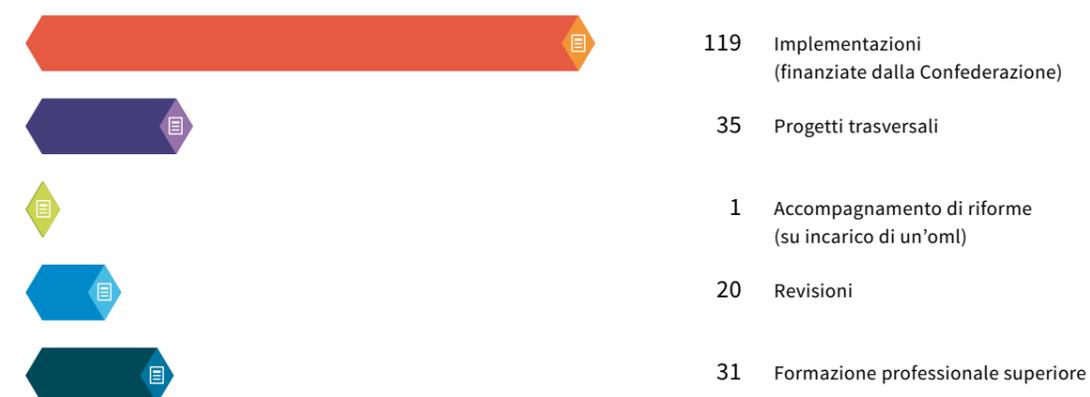
Nell'ambito delle verifiche quinquennali il CSP ha sostenuto le professioni e le oml grazie alla realizzazione e alla conduzione di un'inchiesta online standardizzata.

Per poter soddisfare ancora meglio le esigenze delle professioni e delle oml, il CSP ha intensificato i suoi contatti con i clienti, incrementando la sua presenza alle manifestazioni importanti dei partner della formazione professionale e procedendo a una riorganizzazione interna. La riorganizzazione per temi permetterà in futuro al CSP di reagire ancora più rapidamente ai cambiamenti del mercato. Come mostra il numero elevato di mandati sembrerebbe che il CSP sia sulla strada giusta: nel 2017 ha partecipato a complessivamente 206 progetti (rispetto ai 188 dell'anno precedente).

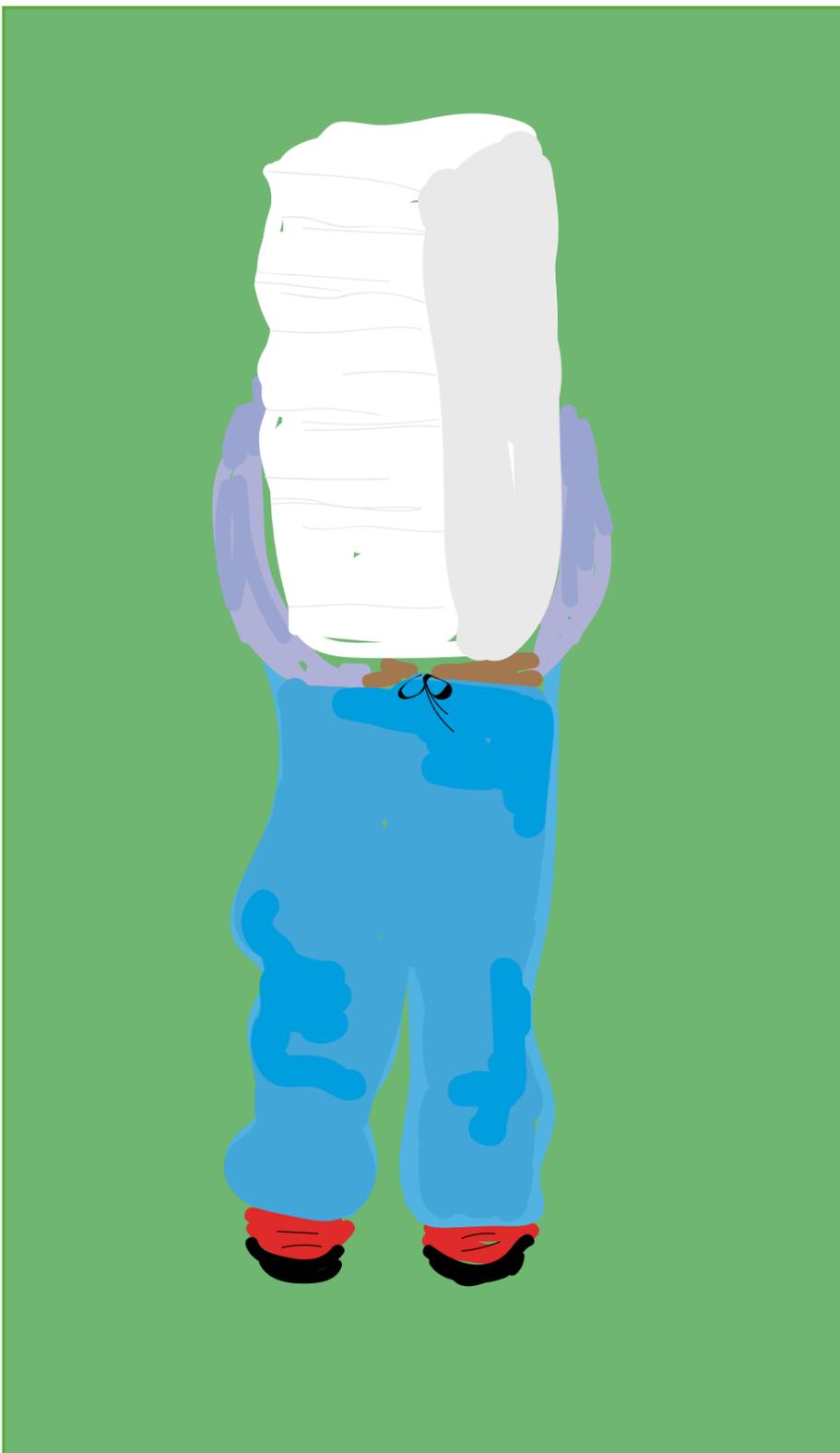
«La collaborazione con il Centro per lo Sviluppo delle Professioni è stata assolutamente fruttuosa. Lo IUFFP ha colto perfettamente il problema e ha sviluppato un metodo di lavoro integrando la cultura professionale specifica delle nostre professioni. I rapporti forniti in occasione del debriefing sono di grande rilevanza e ci consentiranno di definire delle soluzioni adeguate.»

Michel Ducommun, presidente del gruppo legno del Canton Vaud

Numero di progetti in base alla tipologia



206 Totale



«La Nanyang Polytechnics mira a diventare un modello di eccellenza nell'ambito della promozione della formazione sul posto di lavoro per supportare in modo più efficace le nostre studentesse e i nostri studenti al fine di prepararli al meglio alla loro attività professionale. Lo IUFFP è il Centro di expertise svizzero per la formazione professionale, per cui la collaborazione con l'Istituto costituisce per noi un importante elemento di sviluppo. [...] Il nostro partenariato con lo IUFFP ci permette di incrementare le nostre conoscenze nella formazione degli adulti e anche la nostra competenza in riferimento alla formazione sul posto di lavoro.»

Signora Jeanne Liew, direttrice e CEO del Nanyang Polytechnic Singapore, *The Business Times*, 27 luglio 2017

RAFFORZATA LA COOPERAZIONE CON LA CINA

La sottoscrizione dell'accordo di cooperazione con la China Education Association for International Exchange (CEAIE) nel maggio 2017 ha segnato un momento clou per il settore Relazioni internazionali dello IUFFP. Il presidente del Consiglio dello IUFFP ha firmato il documento a Pechino in presenza della presidente della Confederazione Doris Leuthard. L'obiettivo superiore della futura cooperazione è la promozione dell'insegnamento e della ricerca nella formazione professionale in Cina. Sono previsti uno scambio di informazioni a scadenze regolari, programmi di mobilità e lo sviluppo di programmi di formazione.

Nel 2017 lo IUFFP ha stipulato altri tre accordi di collaborazione, precisamente con la Pingxiang University in Cina, l'Oslo and Akershus University College of Applied Sciences in Norvegia e il Republican Institute for Vocational Education (RIPO) in Bielorussia.

Oltre a ciò lo IUFFP ha apportato la sua expertise in complessivamente dodici progetti internazionali in undici Paesi differenti, per esempio in India su incarico della SEFRI, in Bulgaria, Macedonia, Slovacchia e Serbia su incarico della Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), nonché in Senegal su incarico del Dipartimento federale degli affari esteri. Su incarico del rinomato Nanyang Polytechnic College di Singapore, nei mesi di luglio e ottobre 2017 lo IUFFP ha condotto due moduli di una settimana con docenti di diverse scuole del Nanyang Polytechnic.

Che il modello svizzero della formazione professionale duale riscontri tuttora grande interesse è dimostrato anche dal cospicuo numero di delegazioni estere, 43 in tutto, che lo IUFFP ha avuto il piacere di ricevere. Tra le personalità venute in visita figuravano anche il viceministro dell'educazione cinese e il ministro dell'educazione serbo.

Numero di delegazioni, attività di rappresentanza e di coordinamento, progetti e mandati

■ Delegazioni

Albania	Inghilterra (2)
Burkina Faso	Malesia
Cina (15)	Messico
Corea (8)	Norvegia
Costa d'Avorio	Polonia (2)
Egitto	Senegal
Georgia	Serbia
Germania	Singapore
India (2)	USA (2)

■ Progetti e mandati

Belgio	Singapore
Brasile	Slovacchia
Bulgaria	Svizzera
India	(Kurs – Curriculum Development)
Lussemburgo	Swissuniversities
SECO	(Costa d'Avorio, Palestina, Sudan)
Senegal	
Serbia	

■ Conferenze e congressi (esclusi i congressi R & S)

Belgio	Hong Kong	Malta
Brasile	Kosovo	Slovenia
Cina	Lettonia	USA
Germania	Malesia	WorldSkills Abu Dhabi



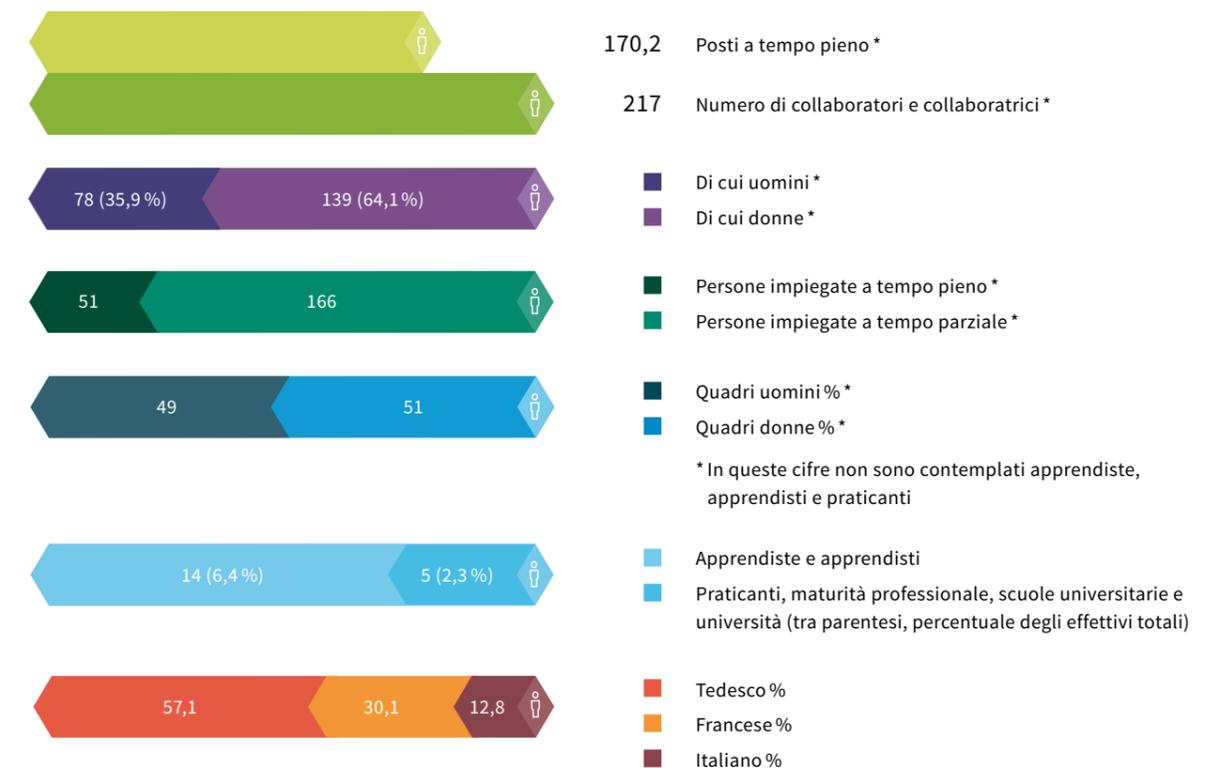
SUPPORTI DIGITALI IN PRIMO PIANO

Nel maggio 2017 lo IUFFP ha introdotto un nuovo software di formazione. Grazie a questo nuovo prodotto, dispone ora di una piattaforma di gestione moderna ed efficiente: dalla prenotazione, allo svolgimento e all'assegnazione delle note, fino alla fatturazione, l'intera amministrazione dei corsi viene effettuata nel medesimo sistema. Per la clientela è stato attivato un nuovo portale dei corsi che consente di effettuare ricerche mirate, spaziando in tutte le proposte di formazione dello IUFFP, e di iscriversi online senza inutili complicazioni. Inoltre, dagli inizi del 2017 presso lo IUFFP è attivo un cosiddetto E-recruiting-tool.

I collaboratori e collaboratrici del dipartimento Services hanno sviluppato un nuovo programma di gestione della qualità e hanno iniziato i lavori per la messa in atto. In questo contesto sono per esempio stati avviati un progetto per migliorare la gestione dei processi e un altro per la ricertificazione dello IUFFP secondo l'EFQM (European Foundation for Quality Management). Queste misure contribuiranno in misura determinante a raggiungere la conformità dello IUFFP quale scuola universitaria.

Nel 2017 l'effettivo dello IUFFP ha subito un calo. La riduzione del personale si è resa necessaria non da ultimo in conseguenza dei criteri di copertura dei costi stabiliti negli obiettivi strategici del Consiglio federale. Attualmente lo IUFFP dà impiego a 217 persone (rispetto alle 233 dell'anno precedente), ripartite su 170,2 posti a tempo pieno. Anche nell'anno considerato lo IUFFP ha formato 14 apprendiste e apprendisti.

Compendio dell'effettivo IUFFP



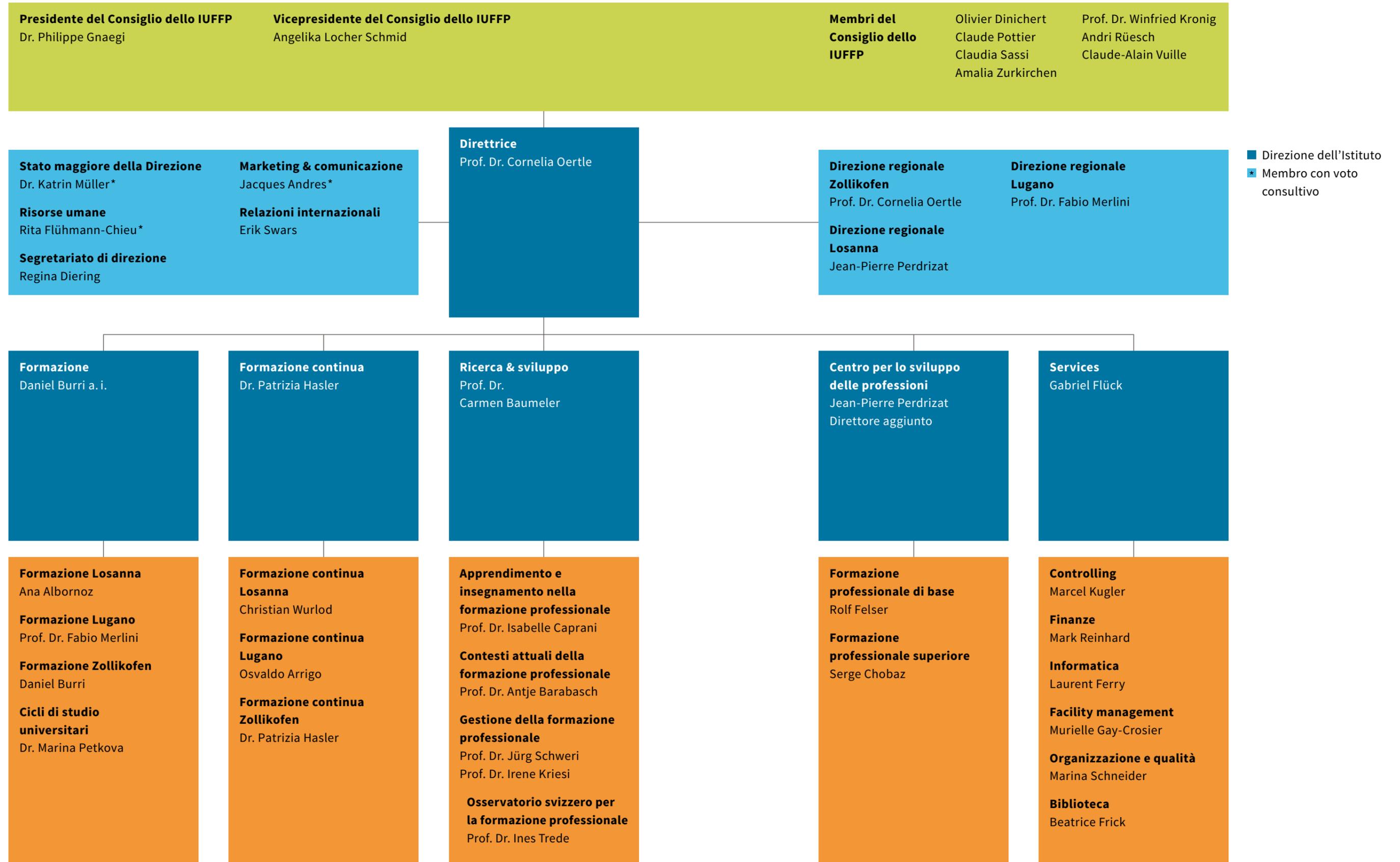
«Durante la riorganizzazione ho ricevuto un valido aiuto dal personale delle RU.»

Jean-Pierre Perdrizat, responsabile nazionale del dipartimento Centro per lo Sviluppo delle Professioni, IUFFP



ORGANIGRAMMA

Aggiornato al 1° febbraio 2018



FINANZE

CONTO ANNUALE

1. BILANCIO

Bilancio per 31 dicembre 2017

Importi in migliaia di CHF	Allegati	31.12.2017	31.12.2016
ATTIVI			
Attivo circolante			
Mezzi liquidi	I	5 684	4 427
Crediti	II	1 316	2 268
Ratei e risconti attivi	III	204	322
Totale attivo circolante		7 204	7 017
Attivo fisso			
Impianti mobiliari	IV	608	242
Altro attivo fisso		0	0
Altro attivo fisso		608	242
Totale attivo fisso		7 812	7 259
PASSIVI			
Capitale estraneo a breve termine			
Debiti correnti	V	1 976	1 477
Ratei e risconti passivi	VI	2 000	2 294
Accantonamenti	VII	1 137	898
Totale capitale estraneo a breve termine		5 113	4 669
Capitale proprio			
Riserve		2 589	2 155
Risultato annuale		110 ¹	435
Totale capitale proprio		2 699	2 590
Totale passivi		7 812	7 259

¹ L'importo di CHF 110 000 sarà attribuito alle riserve dopo l'approvazione del conto annuale da parte del Consiglio federale.

2. CONTO ECONOMICO

Conto economico 1° gennaio – 31 dicembre 2017

Importi in migliaia di CHF	Allegati	2017	2016
Ricavo operativo			
Ricavi da prestazioni di servizi / progetti di ricerca	VIII	2 991	3 096
Ricavi da emolumenti	IX	3 310	3 194
Contributo d'esercizio della Confederazione	X	40 000	39 969
Altri ricavi		258	223
Totale ricavo operativo		46 559	46 482

Importi in migliaia di CHF	Allegati	2017	2016
Costo operativo			
Costi del personale	XI	36 445	37 045
Costi per l'uso di immobili	XII	4 983	4 876
Costi d'amministrazione	XIII	1 234	1 231
Costi per l'informatica	XIV	1 753	1 269
Altri costi		1 879	1 446
Ammortamenti		148	177
Totale costo operativo		46 442	46 044
Risultato dell'attività operativa		117	438
Utile finanziario	XV	7	3
Risultato annuale		110	435

3. CONTO DEI FLUSSI DI CASSA

Conto dei flussi di cassa

Importi in migliaia di CHF	Allegati	2017	2016
Risultato annuale		110	435
Ammortamenti	IV	148	177
Variazione accantonamenti	VII	239	-207
Flussi di cassa prima della variazione ACN		497	405
Variazione attivo circolante netto			
Incremento / Diminuzione di crediti	II	980	-936
Ratei e risconti attivi	III	118	120
Debiti correnti	V	499	-1 433
Ratei e risconti passivi	VI	-294	-279
Flussi di cassa da attività operative		1 800	-2 123
Attività di finanziamento			
Investimenti impianti mobiliari	IV	-543	-190
Disinvestimenti impianti mobiliari		0	0
Incremento altro attivo fisso		0	0
Diminuzione altro attivo fisso		0	0
Flusso di cassa da attività d'investimento		-543	-190
Attività di finanziamento			
Incremento debiti finanziari a breve termine		0	0
Diminuzione debiti finanziari a breve termine		0	0
Flusso di cassa da attività di finanziamento		0	0
Situazione mezzi liquidi al 01.01.	I	4 427	6 740
Incremento / Diminuzione		1 257	-2 313
Situazione mezzi liquidi al 31.12.	I	5 684	4 427

4. VARIAZIONE DEL CAPITALE PROPRIO

Importi in migliaia di CHF	Capitale proprio 31.12.2017	Capitale proprio 31.12.2016
Riserve	2 589	2 155
Risultato annuale	110	435
Stato del capitale proprio al 31 dicembre	2 699	2 590

Conformemente all'art. 32 dell'ordinanza del 14 settembre 2005 (stato 20 giugno 2017) sull'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale (ordinanza IUFFP; RS 412.106.1), lo IUFFP può costituire riserve che non devono superare il 10% del rispettivo preventivo annuale. Le entrate non vengono computate. Le riserve sono impiegate per compensare le perdite nonché per il finanziamento di progetti e investimenti previsti.

5. ALLEGATO AL CONTO ANNUALE

5.1 Considerazioni generali

L'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale è un ente di diritto pubblico della Confederazione con una personalità giuridica propria e con sede a Berna (ordinanza IUFFP; RS 412.106.1).

Conformemente all'art. 25 dell'ordinanza sull'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale, il Consiglio federale definisce gli obiettivi strategici all'attenzione del Consiglio dello IUFFP. Il 9 novembre 2016, il Consiglio federale ha approvato gli obiettivi strategici 2017 – 2020 all'attenzione del Consiglio dell'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP.

5.2 Informazioni generali riguardo all'Istituto

Forma giuridica:	Ente di diritto pubblico della Confederazione dotato di una propria personalità giuridica
Attività:	Lo IUFFP è il centro di competenza della Confederazione per quanto riguarda l'insegnamento e la ricerca nell'ambito della pedagogia per la formazione professionale applicata alla formazione professionale e livello nazionale. Lo IUFFP fornisce prestazioni nei seguenti campi: <ul style="list-style-type: none"> • formazione dei e delle responsabili della formazione professionale; • formazione continua dei e delle responsabili della formazione professionale; • ricerca e sviluppo nell'ambito della formazione professionale; • prestazioni di servizi (in particolare per lo sviluppo delle professioni)
Sedi:	Lausanne, Lugano e Zollikofen
Effettivi a fine 2017	170 (equivalente in posti di lavoro a tempo pieno)

5.3 Principi che reggono la presentazione del conto annuale

Il presente conto annuale è conforme ai principi generali che reggono la presentazione dei conti definiti nell'ordinanza IUFFP.

Tali principi rispettano i criteri generali di essenzialità, chiarezza, stabilità nonché esposizione al lordo e si basano sugli standard in materia di presentazione dei conti menzionati nella legge federale del 7 ottobre 2005 sulle finanze della Confederazione (legge sulle finanze della Confederazione LFC; RS 611.0).

Essenzialità

Devono essere fornite tutte le informazioni necessarie per una rapida e completa valutazione della situazione patrimoniale e finanziaria nonché dei ricavi.

Chiarezza

Le informazioni devono essere chiare e comprensibili.

Stabilità

I principi riguardo alla tenuta della contabilità e alla presentazione dei conti devono rimanere invariati per un periodo possibilmente lungo.

Esposizione al lordo

I costi e i ricavi devono essere esposti separatamente e integralmente senza nessuna reciproca compensazione.

Principi relativi all'allestimento del bilancio e alla valutazione

Dai principi che reggono la presentazione dei conti vengono desunti i principi relativi all'allestimento del bilancio e alla valutazione illustrati qui di seguito.

Valute estere

Il conto annuale 2017 dello IUFFP è presentato in franchi svizzeri (CHF).

Gli importi in valuta estera sono convertiti in CHF al cambio di chiusura della rispettiva transazione. I valori patrimoniali e i debiti monetari espressi in valuta estera sono convertiti in CHF al cambio di chiusura in vigore il giorno determinante per il bilancio e le differenze di cambio sono contabilizzate nel conto economico.

Rilevamento di ricavi

I ricavi sono contabilizzati al momento della consegna risp. della fornitura di prestazioni.

Nei casi in cui è fissata una data determinante (es. decisione, autorizzazione), il ricavo è contabilizzato al momento in cui la prestazione è fornita, rispettivamente quando la decisione passa in giudicato.

Mezzi liquidi

Comprendono il denaro e i mezzi monetari con scadenza pari o inferiore a tre mesi (compresi i depositi a termine) che rappresentano investimenti monetari convertibili in qualsiasi momento in denaro contante. Sono registrati nel bilancio al valore nominale.

Crediti

Il valore esposto corrisponde agli importi fatturati dedotta una correzione forfetaria di valore dei crediti (delcredere).

Impianti mobiliari

Gli impianti mobiliari sono valutati al prezzo d'acquisto o di produzione e sono ammortizzati in modo lineare in base alla durata di utilizzo stimata. L'ammortamento è registrato nel Conto economico per le seguenti durate:

Terreni / immobili	Nessuna
Mobilio	5 anni
Macchine	5 anni
Burotica	5 anni
Veicoli	5 anni
Hardware	3 e 5 anni
Software	3 anni

È applicabile il principio della valutazione singola (art. 50 cpv. 3 LFC). Giusta l'art. 56 cpv. 1 lett. b dell'ordinanza del 5 aprile 2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), il mobilio deve essere attivato se raggiunge il limite di CHF 5 000. Conformemente alle direttive concernenti gli impianti EED, non sono ammesse attivazioni combinate o raggruppate.

L'acquisto di un oggetto patrimoniale materiale è rilevato nel conto degli investimenti come impianto mobiliare qualora il valore d'acquisto superi CHF 5 000; tutti gli oggetti patrimoniali con valore d'acquisto inferiore sono addebitati direttamente ai costi.

Investimenti immateriali

Il software EED rientra negli impianti mobiliari, per il resto lo IUFFP non possiede investimenti immateriali.

Debiti per forniture e prestazioni

I debiti per forniture e prestazioni sono valutati al valore nominale.

Accantonamenti

Vengono costituiti accantonamenti se un evento passato genera un impegno, se è probabile il deflusso di risorse per adempiere tale impegno e se risulta possibile una stima affidabile dell'ammontare di tale impegno. Qualora il deflusso di risorse non sia probabile in relazione con un impegno, quest'ultimo viene esposto come impegno eventuale.

Vengono accantonati unicamente i costi attesi da danni che si sono effettivamente verificati. Non vengono viceversa costituiti accantonamenti per futuri danni potenziali.

Alla fine dell'anno vengono costituiti degli accantonamenti per le vacanze, i giorni liberi, l'orario flessibile nonché per altri crediti di tempo maturati a fine anno ma non ancora goduti.

Capitale proprio

Conformemente all'art. 32 dell'ordinanza IUFFP, lo IUFFP può costituire riserve. Il Consiglio dello IUFFP può assegnare gli utili alle riserve, che non devono superare il 10% del rispettivo preventivo annuale. Le riserve sono impiegate per compensare le perdite nonché per il finanziamento di progetti e investimenti previsti.

5.4 Spiegazioni relative al bilancio

I Mezzi liquidi

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Cassa	5	7
Posta	1	1
Averi bancari in conto corrente	5 678	4 419
Totale mezzi liquidi	5 684	4 427

II Crediti

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Crediti per prestazioni	1 122	1 713
Correzione di valore dei crediti (delcredere)	-57	-85
Altri crediti	251	640
Totale crediti	1 316	2 268

I crediti per prestazioni documentati sono costituiti dalle tasse d'iscrizione e di frequenza del dipartimento Formazione nonché da emolumenti del dipartimento Formazione continua. Inoltre riguardano crediti per prestazioni di servizi fornite dal dipartimento Formazione continua e dal Centro per lo sviluppo delle professioni nonché contributi a progetti ancora in sospeso del dipartimento Ricerca e sviluppo. La diminuzione in ragione di CHF 591 000 è dovuta soprattutto al fatto che nel dicembre 2017 è stato fatturato un numero minore di prestazioni di servizi rispetto al medesimo periodo dell'anno precedente.

Gli altri crediti per un ammontare di CHF 251 000 comprendono in particolare anticipi a fornitori nonché crediti nei confronti dell'assicurazione di indennità giornaliera in caso di malattia e infortunio e della Cassa di compensazione AVS.

III Ratei e risconti attivi

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Ratei e risconti attivi	204	322
Totale crediti	204	322

Questa posizione comprende le prestazioni fornite nel 2017 che saranno fatturate nel 2018.

IV Impianti mobiliari

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Mobilio	0	0
Macchine e apparecchiature	0	0
Burotica	0	0
Veicoli	0	0
Impianti EED (hardware)	18	41
Impianti EED (software)	590	201
Impianto parcheggio	0	0
Totale impianti mobiliari	608	242

L'acquisto di beni patrimoniali con un valore d'acquisto superiore a CHF 5 000 viene registrato nell'attivo fisso come investimento di materiale, mentre tutti i beni patrimoniali con un valore d'acquisto inferiore vengono addebitati direttamente sulle spese. L'aumento registrato alla posizione Software è riconducibile all'acquisto del nuovo software per la formazione, entrato in funzione il 1° giugno 2017.

Tabella degli investimenti in migliaia di CHF	Mobilio	Macchine e apparecchiature	Burotica	Veicoli	Impianti EED (hardw.)	Impianti EED (softw.)	Parcheggio (install.)	Totale impianti mobiliari
COSTI D'ACQUISTO								
Stato: 01.01.2016	26	17	23	11	467	263	92	899
Incrementi	0	0	0	0	0	190	0	190
Diminuzioni	0	0	0	0	0	0	0	0
Stato: 31.12.2016	26	17	23	11	467	453	92	1 089
Stato: 01.01.2017	26	17	23	11	467	453	92	1 089
Incrementi	0	0	0	0	0	543	0	543
Diminuzioni	0	0	0	0	0	0	0	0
Stato: 31.12.2017	26	17	23	11	467	996	92	1 632
AMMORTAMENTI CUMULATI								
Stato: 01.01.2016	26	16	23	11	358	183	74	691
Incrementi	0	1	0	0	68	69	18	156
Diminuzioni	0	0	0	0	0	0	0	0
Stato: 31.12.2016	26	17	23	11	426	252	92	847
Stato: 01.01.2017	26	17	23	11	426	252	92	847
Incrementi	0	0	0	0	23	154	0	177
Diminuzioni	0	0	0	0	0	0	0	0
Stato: 31.12.2017	26	17	23	11	449	406	92	1 024
Valori contabili 31.12.2017	0	0	0	0	18	590	0	608

V Debiti correnti

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Debiti in Svizzera	1 392	922
Debiti esteri	4	8
Debiti nei confronti di assicurazioni sociali e IVA	580	547
Totale debiti correnti	1 976	1 477

I debiti nei confronti delle assicurazioni sociali e l'imposta sul valore aggiunto ammontano a CHF 580 000. Tale importo comprende anche i debiti verso la cassa pensione per un totale di CHF 452 000 (nel 2016: CHF 499 000).

VI Ratei e risconti passivi

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Ratei per incaricate e incaricati di corsi esterni	827	840
Ratei da ricavi	1 060	1 380
Ratei e risconti passivi diversi	113	74
Totale ratei e risconti passivi	2 000	2 294

Il calo registrato in riferimento ai ratei da ricavi si spiega con il fatto che l'importo delle fatture emesse nel 2017, che riguardano però il 2018, è inferiore rispetto all'anno precedente.

VII Accantonamenti

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Accantonamento per orario flessibile e vacanze	1 137	898
Totale accantonamenti	1 137	898

A fine anno vengono creati degli accantonamenti per i giorni di vacanza, i giorni di riposo nonché l'avere dell'orario flessibile, delle ore supplementari e da altri saldi orari positivi, quali per esempio premi di fedeltà, maturati entro la fine dell'anno ma non ancora fruiti. L'aumento di CHF 239 000 è dovuto a un cambiamento di sistema nel controllo del tempo di lavoro e a progetti strategici più impegnativi dal punto di vista delle risorse.

5.5 Spiegazioni relative al conto economico**VIII Ricavi da prestazioni di servizi e progetti di ricerca**

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Prestazioni di servizi e mezzi terzi del dipartimento Ricerca e sviluppo	1 607	1 423
Prestazioni di servizi del dipartimento Formazione continua	104	218
Prestazioni di servizi del dipartimento Formazione	252	299
Prestazioni di servizi del Centro per lo sviluppo delle professioni	715	685
Prestazioni di servizi della Direzione	283	422
Ricavi diversi	30	49
Totale ricavi da prestazioni di servizi e progetti di ricerca	2 991	3 096

I ricavi da prestazioni di servizi e progetti di ricerca ammontano a CHF 2 991 000 e risultano dunque inferiori di CHF 105 000 rispetto al valore dell'anno precedente.

IX Ricavi da emolumenti

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Emolumenti dipartimento Formazione	979	861
Emolumenti dipartimento Formazione continua	2 254	2 280
Emolumenti Centro per lo sviluppo delle professioni	0	22
Ricavi da emolumenti vari	77	31
Totale ricavi da emolumenti	3 310	3 194

I ricavi da emolumenti segnano un valore superiore di CHF 116 000 rispetto a quello dell'anno precedente. L'aumento riscontrato nel dipartimento Formazione è riconducibile all'adattamento degli emolumenti nell'agosto 2017.

X Contributo d'esercizio della Confederazione

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Contributo d'esercizio della Confederazione	35 405	35 374
Contributo della Confederazione per spese di locazione dello IUFFP	4 595	4 595
Totale contributo d'esercizio della Confederazione	40 000	39 969

In virtù dell'art. 48 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (legge sulla formazione professionale LFP; RS 412.10) e dell'art. 29 cpv. 1 lett.a dell'ordinanza del 14 settembre 2005 sullo IUFFP (RS 412.106.1), la Confederazione versa dei contributi affinché lo IUFFP possa assolvere i propri compiti. Fondandosi sulla stessa base legale, la Confederazione versa inoltre un contributo per le spese di locazione dello IUFFP. L'incremento di CHF 31 000 registrato per il contributo d'esercizio si basa sulla modifica della validità del limite di spesa in relazione al messaggio ERI 2017 - 2020.

XI Costi del personale

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Stipendi	25 005	24 884
Incaricate e incaricati di corsi esterni (incl. spese)	4 516	5 064
Costi delle assicurazioni sociali	5 756	5 863
Rimborso spese del personale	598	754
Altri costi del personale	570	480
Totale costi del personale	36 445	37 045

Rispetto all'anno precedente gli effettivi dello IUFFP si sono ridotti di 9,9 unità a 170,2 posti di lavoro a tempo pieno. I costi del personale sono diminuiti complessivamente di CHF 600 000. Ciò è imputabile soprattutto al fatto che nel dipartimento Formazione i costi per le incaricate e gli incaricati esterni sono diminuiti di circa CHF 500 000 rispetto all'anno precedente, in quanto i singoli prodotti hanno registrato un numero oscillante di studentesse e studenti e diversi contratti per onorari sono stati tramutati in contratti a tempo determinato. Il calo registrato per il rimborso delle spese del personale è dovuto soprattutto al calo delle spese per pasti e pernottamenti. L'incremento degli altri costi del personale è riconducibile segnatamente a spese supplementari per l'acquisizione di personale e per prestazioni di consulenza del personale.

XII Costi per l'uso di immobili

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Locazione, comprese le spese accessorie a Losanna, Lugano e Zollikofen	4 137	4 154
Locazione per altre sedi di corsi	414	384
Manutenzione e cura degli oggetti locati	432	338
Totale costi per l'uso di immobili	4 983	4 876

L'aumento di CHF 107 000 dei costi per l'uso di immobili è imputabile in particolare all'incremento dei costi di pulizia degli edifici, di manutenzione e d'ispezione.

XIII Costi d'amministrazione

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Telefono e comunicazione di dati	304	304
Stampati e pubblicazioni	312	332
Mobilio, materiale d'ufficio e burocratica	384	145
Tasse postali	74	87
Altri costi d'amministrazione	88	105
Costi fotocopiatrici	72	258
Totale costi d'amministrazione	1 234	1 231

I costi d'amministrazione si situano globalmente al medesimo livello dell'anno precedente. L'incremento dei costi alla posizione «Mobilio, materiale d'ufficio e burocratica» è dovuto al rimodernamento necessario delle aule presso le sedi di Zollikofen e Losanna. La diminuzione dei costi per fotocopiatrici è imputabile al cambiamento del parco stampanti.

XIV Costi per l'informatica

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Hardware	346	148
Leasing	188	173
Software, licenze e hosting	428	346
Prestazioni di servizi e progetti	791	602
Totale costi per l'informatica	1 753	1 269

L'aumento dei costi di CHF 484 000 si spiega con l'acquisto di licenze Citrix, la sostituzione e l'acquisto di nuove parti dell'infrastruttura di server e i costi risultanti dall'introduzione del nuovo software per la formazione.

XV Risultato finanziario

Importi in migliaia di CHF	2017	2016
Risultato corsi	-1	2
Interessi bancari	8	1
Totale risultato finanziario	7	3

5.6 Osservazioni generali

I costi per l'ufficio di revisione (BDO, Berna) nell'anno di riferimento si sono attestati a CHF 32 000 (anno precedente: CHF 25 000).

Debiti di leasing

I rapporti di leasing operativi si riferiscono esclusivamente agli hardware IT.

Importi in migliaia di CHF	31.12.2017	31.12.2016
Debiti di leasing con durata fino a 1 anno	153	176
Debiti di leasing con durata da 1 a 5 anni	179	381
Debiti di leasing con durata superiore a 5 anni	0	0
Totale debiti di leasing operativi	332	557
Spese di leasing nell'esercizio corrente	153	176

I debiti di leasing hanno registrato un calo a seguito della scadenza di impegni di leasing.

Responsabilità solidale

Lo IUFFP gestisce il programma di formazione continua «fordif» assieme alle università di Ginevra e Losanna nonché all'Alta scuola pedagogica del Canton Vaud.

Eventi successivi al giorno determinante per il bilancio

Dopo il giorno determinante per il bilancio non sono subentrate operazioni significative tali da influire sui contenuti del conto annuale 2017.

Zollikofen, 19 febbraio 2018



Dr. Philippe Gnaegi
Presidente del Consiglio dello IUFFP



Gabriel Flück
Responsabile Services

VALUTAZIONE DEI RISCHI**Svolgimento di una valutazione dei rischi**

Il Consiglio dello IUFFP e la Direzione dell'Istituto hanno rilevato sistematicamente i rischi che potrebbero avere un influsso sulla valutazione del conto annuale dell'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale e li hanno valutati secondo l'entità dei danni e la probabilità riferite a una serie di rischi selezionati. Sulla base del compendio dei rischi aggiornato a scadenza annuale, i rischi più importanti vengono elaborati sistematicamente in funzione del loro potenziale di rischio e, per quanto possibile, eliminati o ridotti.

RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE DEL CONTO ANNUALE 2017

Rapporto dell'organo di revisione

all'attenzione del Consiglio dello IUFFP dell'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP, Zollikofen

Rapporto dell'organo di revisione sul conto annuale

In qualità di organo di revisione abbiamo esaminato il conto annuale allegato (bilancio, conto economico, conto dei flussi di cassa, variazione del capitale proprio e allegati) dell'Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP inerente all'anno d'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2017.

Responsabilità del Consiglio dello IUFFP

Il Consiglio dello IUFFP è responsabile della stesura del conto annuale in conformità alle disposizioni di legge, all'ordinanza dello IUFFP, alla legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC) e all'ordinanza sulle finanze della Confederazione (OFC). Questa responsabilità riguarda la creazione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno inerente alla stesura di un conto annuale privo di dati sostanziali scorretti dovuti a errori o violazioni. Al Consiglio dello IUFFP spetta altresì la scelta e l'utilizzo delle metodologie di rendicontazione più idonee nonché la realizzazione di valutazioni adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative. Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

Giudizio risultante dalla revisione

Secondo la nostra valutazione il conto annuale inerente all'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2017 è conforme alla legge svizzera, all'ordinanza IUFFP, alla legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC) e all'ordinanza sulle finanze della Confederazione (OFC).



Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

In conformità all'art. 728a cpv. 1 numero 3 CO e allo standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno impostato e attuato in base alle disposizioni del Consiglio dello IUFFP in ordine alla stesura del conto annuale.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale in oggetto.

Berna, 19 febbraio 2018

BDO SA

Matthias Hildebrandt
Revisore responsabile
Perito revisore abilitato

p. m. Fabian Mollet

ALLEGATO

PROGETTI

Leading House «Governance in Vocational and Professional Education and Training» (GOVPET)

Prof. Dr. Carmen Baumeler, Dr. Sonja Engelage, Alexandra Strebel (2015 – 2019)

Die Rolle der Organisationen der Arbeitswelt in der Governance der Berufsbildung (Arbeitstitel)

Alexandra Strebel (2015 – 2018)

Berufsfelddidaktik in der Schweiz:

Aufbau der wissenschaftlichen Kompetenzen

Prof. Dr. Carmen Baumeler, Dr. Antje Barabasch, Dr. Seraina Leumann, Anna Keller (2017 – 2020)

Engagement des jeunes dans les activités bénévoles et développement des compétences

Janine Voit, Dr. Sandrine Cortessis, Saskia Weber Guisan, Evelyn Tsandev (2015 – 2017)

Pädagogische Begleitung der IGKG Schweiz zur Entwicklung der überbetrieblichen Kurse

Dr. Hansruedi Kaiser, Dr. Ursula Scharnhorst, Dr. Nadine Kipfer (2015 – 2017)

Integrationsvorlehre für Flüchtlinge – Beratungsmandat im Auftrag des Staatssekretariats für Migration SEM

Dr. Ursula Scharnhorst (2016 – 2018)

Good practice example of the validation of learning outcomes in Switzerland

Dr. Patrizia Salzmann, Evelyn Tsandev (2017)

Standardisierung der Anrechnung von Bildungsleistungen im Kanton Zürich

Dr. Patrizia Salzmann, Evelyn Tsandev (2017 – 2018)

Moderation der Entwicklung von Ausbildungszielen EB-Assistenz

Dr. Hansruedi Kaiser (2017)

Mandat «Transversale Kompetenzen»

Dr. Ursula Scharnhorst (2017 – 2018)

Pädagogische Begleitung der Schritte 4 bis 8 im Einführungsprozess IKN

Dr. Hansruedi Kaiser (2016 – 2017)

Mandat «Fachrechnen Forstwerte»

Dr. Ursula Scharnhorst, Dr. Hansruedi Kaiser (2017 – 2018)

Socially shared metacognition in VET System

Elisa Motta (2012 – 2017)

«Pedagogical ways to use technology and practical experiences to develop apprentices' observation skills»

Valentina Caruso (2013 – 2017)

Valutazione esterna relativa al «Piano cantonale di prevenzione all'indebitamento eccessivo 2014 – 2017»

Dr. Viviana Sappa (2015 – 2017)

Wie verändern sich die Überzeugungen, Kenntnisse und Praktiken rund um das «Classroom Management» von Lehrpersonen an Berufsfachschulen im Verlauf der pädagogischen Ausbildung?

Céline Girardet (2013 – 2017)

Fachinhaltliche und fachdidaktische Vorstellungen von Lehrpersonen in der beruflichen Grundbildung zu Financial Literacy

Seraina Leumann Sow (2014 – 2017)

Resilienz von Berufsfachschullehrkräften. Grundlagen für die Entwicklung prototypischer Diagnose- und Lerninstrumente

Prof. Dr. Carmela Aprea (bis Januar 2014), Dr. Fabio Merlini, Dr. Elena Boldrini, Dr. Viviana Sappa, Marlise Kammermann (2014), Verena Berchtold-Lederberger (2015), Dr. Antje Barabasch (2012 – 2017)

Dual-T: Technologies for Vocational Education (phase 3b)

Dr. Alberto Cattaneo (2017 – 2021)

Teaching practices and students' engagement: public representation and scientific conclusions

Dr. Jean-Louis Berger (2017 – 2018)

Theatre as an instrument to foster resilience among VET teachers: evaluation proposal for a theatre-based training intervention «per chi suona il campanello»

Dr. Viviana Sappa (2017)

Berufsfelddidaktische Konzepte für die Berufsfachschullehrerausbildung

Dr. Antje Barabasch, Anna Keller (2017 – 2020)

Les formateurs et formatrices en entreprise, personnes-clefs de la socialisation professionnelle

Prof. Dr. Carmen Baumeler, Dr. Nadia Lamamra, Prof. Dr. Jürg Schweri, Dr. Barbara Duc, Roberta Besozzi, Jeanne-Marie Chabloz, David Perrenoud (2014 – 2017)

Institutional characteristics of initial vocational education and training in Switzerland: How do they affect young people's early labour market outcomes and transitions to higher education?

Dr. Irene Kriesi, Miriam Groenning (2015 – 2018)

4. Kosten-Nutzen-Erhebung der betrieblichen Grundbildung

Prof. Dr. Jürg Schweri, Alexander Gehret, Dr. Andreas Kuhn (2016 – 2018)

Berufs- und Bildungsverläufe von FaGe: Längsschnittstudie vom dritten Ausbildungsjahr bis fünf Jahre nach Abschluss EFZ

Dr. Irene Kriesi, Dr. Ines Trede (2015 – 2017)

Strategie gegen den Fachkräftemangel in Gesundheitsberufen

Prof. Dr. Jürg Schweri, Dr. Ines Trede (2017 – 2020)

Public Attitudes Towards the Role of the State and the Private Provision of Training: Evidence from the Swiss Apprenticeship System

Dr. Andreas Kuhn, Prof. Dr. Jürg Schweri (2016 – 2018)

Les trajectoires des personnes formatrices et entreprise en Suisse romande : trajectoires de figures centrales mais méconnues

Roberta Besozzi (2014 – 2017)

Laufbahnstudie SAVOIRSOCIAL

Dr. Ines Trede, Dr. Irene Kriesi (2016 – 2019)

Berufsabschluss für Erwachsene: Bedürfnisse der Arbeitgebenden

Dr. Irene Kriesi, Janine Voit, Evelyn Tsandev, Dr. Deli Salini, Dr. Belinda Aeschlimann, Dr. Sonja Beeli (2016 – 2017)

Fachkräfte- und Bildungsbedarf in den Rettungsberufen

Dr. Irene Kriesi, Dr. Ines Trede (2016 – 2017)

Instrumentarium Lehrdauer. Ein Instrumentarium für die Bestimmung der optimalen Lehrdauer bei beruflichen Grundbildungen.

Prof. Dr. Jürg Schweri, Dr. Isabelle Dauner, André Zbinden, Dr. Ines Trede (2016 – 2017)

Die höhere Berufsbildung in der Schweiz – Chancen und Perspektiven

Fabian Sander (2016 – 2018)

Cockpit Berufsbildung. Eine Indikatorenliste zum Monitoring des Vollzugs des BBG in den Kantonen

Prof. Dr. Jürg Schweri (2017)

Situation von Lernenden und Bewältigung von Übergängen im niederschweligen Ausbildungsbereich.

Dr. Barbara Duc, Dr. Nadia Lamamra, Dr. Isabelle Bosset (2016 – 2019)

Die Entwicklung der Kompetenzanforderungen auf dem Arbeitsmarkt im Zuge der Digitalisierung

Prof. Dr. Jürg Schweri, Manuel Aeppli, Dr. Hansruedi Kaiser, Isabelle Lüthi (ZfB) (2016 – 2017)

Lehrvertragsauflösungen und Wiedereintritte im Kanton Bern: Vertiefungsstudie zu Häufigkeit und Ursachen

Dr. Irene Kriesi, Jörg Neumann (2017)

Evaluation des Pilot-Projektes «Gemeinsam zum Erfolg» (GzE) Mit Früherfassung, Lernförderung und Lernortkooperation Lehrabbrüche verhindern

Ellen Laupper (2015 – 2017, abgeschlossen)

Evaluation des Programms «Jugendprojekt LIFT»

Dr. Lars Balzer (2016 – 2018, laufend)

Beratung, Planung und Vorbereitung eines Monitoring- & Evaluationssystems für die Berufsbildung im Bauhauptgewerbe

Björn Neuhaus, Dr. Lars Balzer (2015 – 2017, abgeschlossen)

Integrationsvorlehre für Flüchtlinge – Beratungsmandat im Auftrag des Staatssekretariats für Migration SEM (Projekt 2 = Los 4)

Dr. Lars Balzer (2016 – 2018, laufend)

PUBBLICAZIONI

Libri

Becker, M., Kammermann, M., Spöttl, G., & Balzer, L. (Hrsg.). (2017). *Ausbildung zum Beruf. Internationaler Vergleich der berufs-förmigen Ausbildungskonzepte für benachteiligte Jugendliche.* Frankfurt: Peter Lang.

Brucy, G., Dhume, F., Kergoat, P., Hirtt, N., Lamamra, N., Maillard, F., & Moreau, G. (dir.). (2017). *Valoriser l’enseignement professionnel.* Paris : Institut de recherche de la FSU / Syllepse.

Fritz, A., Ehlert, A., Ricken, G., & Balzer, L. (2017). *MARKO-D1+: Mathematik- und Rechenkonzepte bei Kindern der ersten Klassenstufe – Diagnose (Hogrefe Schultests).* Göttingen: Hogrefe.

Hasler, Schori Bondeli, Uhr (2017). *Sprache und Kommunikation. Arbeitsheft.* Bern.

Wettstein, E., Schmid, E., Gonon, P. (2017). *Swiss Vocational and Professional Education and Training (VPET).* Bern: hep-Verlag

Schmuki, D. (2017). *Rechtliche Bildung als Teil der Allgemeinbildung auf der Sekundarstufe II. Legitimation, Bildungsziele, Kompetenzmodell.* Bern: hep-Verlag

Schori Bondeli, R., Schmuki, D. & Erne, M. (2017). *Unser Leben. Unsere Welt. Unsere Sprachen. Quality Teaching im allgemeinbildenden Unterricht ABU von Berufsfachschulen.* Bern: hep-Verlag

Articoli pubblicati su libri

Barabasch, A., & Petrick, S. (2017). Policy Transfer in der Berufsbildung in Südkorea. Die Gleichzeitigkeit von globalem Lehren und Lernen. In P. Schlögl, M. Stock, D. Moser, K. Schmid & F. Gramlinger (Hrsg.), *Berufsbildung, eine Renaissance? Motor für Innovation, Beschäftigung, Teilhabe, Aufstieg, Wohlstand* (S. 332 – 341). Bielefeld: BBFK.

Barabasch, A., Petrick, S., & Park, C. (2017). Policy lender and borrower at once: Korea’s developments in the VET sector and its new pathways to apprenticeship. In L. Tran & K. Dempsey (Eds.), *Internationalization in vocational education and training: transnational perspectives* (pp. 167 – 185). Dordrecht: Springer.

Berger, J.-L., Girardet, C., Vaudroz, C., & Aprea, C. (2017). How does motivation to become a teacher shape teaching behaviors and beliefs? In H. M. G. Watt, P. W. Richardson, & K. Smith (Eds.), *Global perspectives on teacher motivation* (pp. 125 – 160). Cambridge: Cambridge University Press.

Bonoli, L. (2017). An Ambiguous Identity: The figure of the apprentice from the XIX century up to today in Switzerland. In F. Marhuenda (Ed.), *Vocational Education beyond Skill Formation. VET between Civic, Industrial and Market Tensions* (pp. 31 – 49). Bern: Peter Lang.

Cattaneo, A. (2017). Visual learning. In F. Bochicchio & P. C. Rivoltella (Eds.), *L’agire organizzativo* (pp. 295 – 330). Brescia: La Scuola.

Felder, A., Duemmler, K., & Caprani, I. (2017). La créativité productrice de sens. Apprenti-e-s en alternance dans le domaine de la vente. Dans G. Amado, J. P. Bouilloud, D. Lhuilier & A. L. Ulmann (dir.), *La créativité au travail* (p. 279 – 296). Paris : érès.

Fraefel, U., Bäuerlein, K., & Barabasch, A. (2017). Assessing teacher candidates professional competence for evaluating teacher education programs: The case of German-speaking Europe. In V. Wang (Ed.), *Handbook of research on program development and assessment. Methodologies in K-20 Education* (pp. 418 – 442). Hershey, PA: ICI Global.

Frey, A., & Balzer, L. (2017). Einschätzungsbogen zu sozialen und methodischen Kompetenzen – smk72. In J. Erpenbeck, L. von Rosenstiel, S. Grote & W. Sauter (Hrsg.), *Handbuch Kompetenzmessung: Erkennen, verstehen und bewerten von Kompetenzen in der betrieblichen, pädagogischen und psychologischen Praxis* (S. 149 – 160). Stuttgart: Schäffer-Poeschel Verlag.

Kaiser, H. (2017). Berufsbildung. In C. Arn (Hrsg.), *Agile Hochschuldidaktik* (S. 259 – 262). Weinheim und Basel: Beltz Juventa.

Kammermann, M. (2017). Die Entwicklung der zweijährigen beruflichen Grundbildungen mit Eidgenössischem Berufsattest (EBA) in der Schweiz. In M. Becker, M. Kammermann, G. Spöttl & L. Balzer (Hrsg.), *Ausbildung zum Beruf. Internationaler Vergleich der berufs-förmigen Ausbildungskonzepte für benachteiligte Jugendliche* (S. 11 – 28). Frankfurt: Peter Lang.

Kammermann, M., Balzer, L., & Hättich, A. (2017). Arbeitsmarktintegration und Berufsverläufe von Personen mit einem Eidgenössischen Berufsattest – Globalergebnisse einer Laufbahnstudie zum Detailhandel und Gastgewerbe in der Schweiz. In M. Becker, M. Kammermann, G. Spöttl & L. Balzer (Hrsg.), *Ausbildung zum Beruf. Internationaler Vergleich der berufs-förmigen Ausbildungs-konzepte für benachteiligte Jugendliche* (S. 185 – 202). Frankfurt: Peter Lang.

Lamamra, N., & Moreau, G. (2017). Un bac pro en Suisse ? Dans G. Brucy, F. Dhume, P. Kergoat, N. Hirtt, N. Lamamra, F. Maillard & G. Moreau (dir.), *Valoriser l’enseignement professionnel. Une exigence sociale* (p. 117 – 122). Paris : Institut de recherche de la FSU / Syllepse.

Mørch, A. I., Caruso, V., & Hartley, M. D. (2017). End-user development and learning in second life: the evolving artifacts framework with application. In F. Paternò & V. Wulf (Eds.), *New perspectives in end-user development* (pp. 333 – 358). Cham: Springer.

Salini, D., & Voit, J. (2017). La diffusion des pratiques de validation des acquis de l’expérience en Suisse. Dans G. Ferréol (dir.), *Validation des acquis de l’expérience : état des lieux et perspectives* (p. 149 – 166). Louvain-la-Neuve : Editions Modulaires Européennes – EME.

Scharnhorst, U., & Kammermann, M. (2017). Wie inklusiv ist die zweijährige berufliche Grundbildung in der Schweiz? In M. Becker, M. Kammermann, G. Spöttl & L. Balzer (Hrsg.), *Ausbildung zum Beruf. Internationaler Vergleich der berufs-förmigen Ausbildungs-konzepte für benachteiligte Jugendliche* (S. 245 – 286). Frankfurt: Peter Lang.

Stalder, B., & Kammermann, M. (2017). Zweijährige und dreijährige berufliche Grundbildungen in der Schweiz: Eine Vergleichsstudie aus dem Detailhandel und dem Gastgewerbe. In M. Becker, M. Kammermann, G. Spöttl & L. Balzer (Hrsg.), *Ausbildung zum Beruf. Internationaler Vergleich der berufs-förmigen Ausbildungs-konzepte für benachteiligte Jugendliche* (S. 203 – 217). Frankfurt: Peter Lang.

Articoli pubblicati su riviste sottoposti a perizia esterna (peer review)

Baumeler, C. (2017). Competence-based Vocational Education and Training and its Cultural Context Sensitivity. *European Education.* doi: 10.1080/10564934.2017.1344503

Berti, A. E., Ajello, A. M., Aprea, C., Castelli, I., Lombardi, E., Marchetti, A., Massaro, D., Sappa, V., & Valle, A. (2017). Adolescents’ and young adults’ naïve understandings of the economic crisis. *Europe’s Journal of Psychology,* 13(1), 143.

Besozzi, R., & Lamamra, N. (2017). Devenir formateur ou formatrice en entreprise : modes d’accès et motivations à endosser cette fonction. *INITIO,* 6, 113 – 136.

Besozzi, R., Perrenoud, D., & Lamamra, N. (2017). Le temps au cœur des contraintes des formateurs et formatrices en entreprise. *Revue économique et sociale,* 75(1), 53 – 68.

Caruso, V., Cattaneo, A., & Gurtner, J.-L. (2017). Creating technology-enhanced scenarios to promote observation skills of fashion design students. *Form@re Open Journal per la formazione in rete,* 17(1), 4 – 17.

Cattaneo, A., & Barabasch, A. (2017). Technologies in VET: Bridging learning between school and workplace – the «Erfahrraum Model». *bwp@ Berufs-und Wirtschaftspädagogik,* 33, 1 – 17.

Cattaneo, A., & Boldrini, E. (2017). Learning from errors in dual vocational education: Video-enhanced instructional strategies. *Journal of Workplace Learning,* 29(5), 357 – 373.

Cortessis, S. (2017). Quand la verbalisation devient un obstacle à la reconnais-sance de l’expérience. *Revue des HEP,* Hors-série 2, 105 – 112.

Cortessis, S. & Weber Guisan, S. (2017). Le potentiel apprenant et capacitant du bénévolat : une perspective inter- et intragénérationnelle. *Bildungs-forschung,* 1. Repéré à https://open-journals4.uni-tuebingen.de/ojs/index.php/bildungsforschung/issue/view/25.

Duemmler, K., & Caprani, I. (2017). Identity strategies in light of a low-prestige occupation: the case of retail apprentices. *Journal of Education and Work,* 30(4), 339 – 352.

Duemmler, K., Felder, A., & Caprani, I. (2017). Ambivalent occupational identities under modern workplace demands: The case of Swiss retail apprentices. *Journal of vocational education and training.* doi: 10.1080/13636820.2017.1394360

Girardet, C., & Berger, J.-L. (2017). Facing student disengagement: Vocational teachers’ evolution of their classroom management. *Journal for Educational Research Online,* 9(3), 114 – 140.

González-Martínez, E., Bangerter, A., & Lê Van, K. (2017). Passing-by «ça va?» checks in clinic corridors. *Semiotica,* 215, 1 – 42.

Kipfer, N., & Scharnhorst, U. (2017). Une didactique des mathématiques pour travailler le calcul professionnel. *Revue de mathématiques pour l’école,* 227, 13 – 19.

Kuhn, A. (2017). International Evidence on the Perception and Normative Valuation of Executive Compensation. *British Journal of Industrial Relations,* 55(1), 112 – 136.

Lamamra, N. (2017). Vocational education and training in Switzerland: A gender perspective. From socialisation to resistance. *Educar,* 35(2), 379 – 396.

Leumann, S. (2017).

Representing Swiss vocational education and training teachers' domain-specific conceptions of financial literacy using concept maps. *Citizenship, Social and Economics Education*, 16(1), 19 – 38.

Moret, J., Duemmler, K., & Dahinden, J. (2017).

The car, the hammer and the cables under the tables: Intersecting masculinities and social class in a Swiss vocational school. *European Journal of Sociology*, 58(2), 265 – 293.

Motta, E., Cattaneo, A., & Gurtner, J.-L. (2017).

Co-regulations of learning in small groups of chef apprentices: when do they appear and what influences them? *Empirical Research in Vocational Education and Training*, 9(1), 1 – 20.

Nesje, K., Brandmo, C., & Berger, J.-L. (2017).

Factors influencing teaching (FIT)-choice scale in a Norwegian teacher education programme. *Scandinavian Journal of Educational Research*. doi: 10.1080/00313831.2017.1306804

Salini, D. (2017).

Dimensions formatives de nouvelles pratiques en conseil des adultes : deux études de cas. *Revue Suisse des Sciences de l'Education*, 39(3), 535 – 551.

Salzmann, P., Berweger, S., & Ark, T. K. (2017).

Apprentices' Affective Occupational Commitment During Vocational Education and Training: A Latent Growth Curve Analysis. *Journal of Career Development*, 1. doi: 10.1177/0894845317696806

Sauli, F., Cattaneo, A., & van der Meij, H. (2017).

Hypervideo for educational purposes: a literature review on a multi-faceted technological tool. *Technology, Pedagogy and Education*. doi: 10.1080/1475939X.2017.1407357

Schnoz-Schmied, T. P. (2017).

Vers un soutien ciblé au développement de la formation. *Revue Education & Formation*, e-307, 145 – 166.

Schweri, J., & Hartog, J. (2017).

Do wage expectations predict college enrollment? Evidence from healthcare. *Journal of Economic Behavior & Organization*, 141(3), 135 – 150.

Weber Guisan, S., & Cortessis, S. (2017).

La perméabilité des sphères éducatives et de socialisation : l'exemple du bénévolat des jeunes. *Revue suisse des sciences de l'éducation*, 39(3), 499 – 517.

Articoli pubblicati su giornali e riviste specializzate

Aeschlimann, B., Tsandev, E., & Kriesi, I. (2017).

Chi ha le carte migliori per i datori di lavoro. *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 30.

Aeschlimann, B., Tsandev, E., & Kriesi, I. (2017).

Qui a les meilleures cartes en main d'après les employeurs. *Skilled – Revue IFFP*, 2, 30.

Aeschlimann, B., Tsandev, E., & Kriesi, I. (2017).

Wer bei den Arbeitgebenden die besten Karten hat. *Skilled – Magazin EHB*, 2, 30.

Baumeler, C., Barabasch, A., & Leumann, S. (2017).

Die Berufsbildung braucht spezifischere Didaktiken. *Newsletter SGAB*, 6.

Baumeler, C., Barabasch, A., & Leumann, S. (2017).

La formation professionnelle nécessite une didactique spécifique. *Newsletter SRFP*, 6.

Baumeler, C., & Berger, J.-L. (2017).

Fachkräftebedarf und Rekrutierung von Lehrpersonen für die Berufsbildung. *Newsletter SGAB*, 10.

Baumeler, C., Berger, J.-L. (2017).

Besoin et recrutement d'enseignant-e-s qualifié-e-s pour la formation professionnelle initiale. *Newsletter SRFP*, 10.

Baumeler, C., Kriesi, I., & Barabasch, A. (2017).

Berufskarrieren jenseits der Akademisierung. Impulse zur Profilierung der Aufstiegsfortbildung aus schweizerischer Perspektive. *BWP*, 3, 32 – 36.

Berchtold-Ledergerber, V., Simonetta, F. (2017).

Die Stärken der Hochsensiblen. Serie aus Studium und Forschung, 4. Teil. *punktum* 05/17.

Berchtold-Ledergerber, V., Besewski, J. & Sorgo, M. (2017).

Eltern werden ist nicht schwer. Die Transition zum Elternsein. Serie aus Studium und Forschung, 5. Teil. *punktum* 09/17.

Berger, J.-L., & Albornoz-Beneito, A. (2017).

Comment les conceptions des enseignants de la formation professionnelle évoluent-elles durant la formation pédagogique ? *Newsletter de la Société suisse pour la recherche appliquée en matière de formation professionnelle*.

Berger, J.-L., & Albornoz-Beneito, A. (2017).

Wie sich berufskundliche Lehrpersonen entwickeln? *Newsletter Schweizerische Gesellschaft für angewandte Berufsbildung*.

Boldrini, E., & Cattaneo, A. (2017).

Ein Dialog zwischen Methode und Kreativität. Didaktik in der Berufsbildung. *Skilled – Magazin EHB*, 1, 12 – 13.

Boldrini, E., & Cattaneo, A. (2017).

Un dialogo tra metodo e creatività. Cucina didattica e didattica su misura. *Skilled – Rivista IUFFP*, 1, 12 – 13.

Boldrini, E., & Cattaneo, A. (2017).

Un dialogue entre méthode et créativité. Cuisine didactique et didactique sur mesure. *Skilled – Revue IFFP*, 1, 12 – 13.

Bonoli, L. (2017).

All'origine della formazione duale. *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 32 – 33.

Bonoli, L. (2017).

Aux origines de l'apprentissage dual. *Skilled – Revue IFFP*, 2, 32 – 33.

Bonoli, L. (2017).

Der Ursprung der dualen Berufslehre. *Skilled – Magazin EHB*, 2, 32 – 33.

Bonoli, L. (2017).

Die wichtigsten Meilensteine der Schweizer Berufsbildung. *Panorama*, 31(3), 16.

Bonoli, L. (2017).

Les repères principaux de la formation professionnelle suisse. *Panorama*, 31(3), 16.

Caprani, I., & Gyger, P.-Y. (2017).

Integration: für die Ausbildung eine Herausforderung. *Skilled – Magazin EHB*, 2, 12 – 14.

Caprani, I., & Gyger, P.-Y. (2017).

L'intégration : un défi pour la formation. *Skilled – Revue IFFP*, 2, 12 – 14.

Caprani, I., & Gyger, P.-Y. (2017).

L'integrazione: una sfida per la formazione. *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 12 – 14.

Coen, P.-F., Gremion, C., Cody, N., Coulombe, S., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l'intégration des TIC. 3^e commandement : Tu ne lanceras le projet que lorsque tout sera finement préparé afin de laisser le moins d'autonomie possible aux apprenants et à leurs enseignants. *Educateur*, (6), 22 – 23.

Coen, P.-F., Gremion, C., Cody, N., Coulombe, S., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l'intégration des TIC. 2^e commandement : Tu éviteras les exemples qui fonctionnent et qui semblent trop faciles ou efficaces. *Educateur*, (5), 24.

Coulombe, S., Cody, N., Gremion, C., Coen, P.-F., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l'intégration des TIC. 8^e commandement : Tu proposeras un dispositif de formation standardiser afin d'assurer les mêmes apports pour tous. *Educateur*, (11), 24 – 25.

Coulombe, S., Cody, N., Gremion, C., Coen, P.-F., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l'intégration des TIC. 7^e commandement : A l'utilisation des technologies, tu ne formeras ni les enseignants, ni les apprenants d'ailleurs. *Educateur*, (10), 24.

Dobricki, M. (2017).

La machine à expériences. Les chercheurs en psychologie découvrent l'immense potentiel de la réalité virtuelle. *Psychoscope*, 4, 18 – 21.

Duemmler, K. (2017).

Confini simbolici. «Le persone straniere devono semplicemente integrarsi!». *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 18.

Duemmler, K. (2017).

Des frontières symboliques. « Les étrangers n'ont qu'à s'intégrer ! ». *Skilled – Revue IFFP*, 2, 18.

Duemmler, K. (2017).

Symbolische Grenzen. «Die müssen sich doch nur integrieren!». *Skilled – Magazin EHB*, 2, 18.

Duemmler, K., Felder, A., & Caprani, I. (2017).

Autonomie fördert Kreativität fördert Identifikation. *Skilled – Magazin EHB*, 1, 18 – 19.

Duemmler, K., Felder, A., & Caprani, I. (2017).

Autonomie, créativité, identification : un cercle vertueux. *Skilled – Revue IFFP*, 1, 18 – 19.

Duemmler, K., Felder, A., & Caprani, I. (2017).

L'autonomia promuove al contempo creatività e identificazione. *Skilled – Rivista IUFFP*, 1, 18 – 19.

Felder, A. (2017).

Activités et reconstruction de la vie en exil. *Skilled – Magazine IFFP*, 2, 18.

Felder, A. (2017).

Attività e ricostruzione della vita in esilio. *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 18.

Felder, A. (2017).

Der Wiederaufbau des Lebens im Exil. *Skilled – Magazin EHB*, 2, 18.

Giroux, P., Gremion, C., Cody, N., Coen, P.-F., Coulombe, S. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l'intégration des TIC. 4^e commandement : Tu imposeras des changements très rapides, identiques pour chacun. *Educateur*, (7), 22.

Gremion, C., Cody, N., Coen, P.-F., Coulombe, S., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l’intégration des TIC. 5^e commandement : Tu resteras propriétaire des appareils utilisés en cours, veilleras à leur uniformité et ne laisseras personne les faire sortir de l’école. *Educateur*, (8), 23.

Gremion, C., Cody, N., Coen, P.-F., Coulombe, S., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l’intégration des TIC. 1^{er} commandement : Tu imposeras l’innovation à tout le monde en même temps. *Educateur*, (4), 26.

Gremion, C., Cody, N., Coen, P.-F., Coulombe, S., Giroux, P. et Rebord, N. (2017).

12 commandements contre l’intégration des TIC. Introduction. *Educateur*, (3), 22 – 23.

Heller, N., & Barabasch, A. (2017).

Die höhere Berufsbildung der Schweiz im Vergleich zu Deutschland und Österreich. *Die berufsbildende Schule*, 3, 100 – 105.

Laupper, E. (2017).

La prévention dans les écoles professionnelles a un coût. *Panorama*, 31(1), 14 – 15.

Laupper, E. (2017).

Prävention an Berufsfachschulen ist nicht gratis. *Panorama*, 31(1), 18 – 19.

Leumann, S., Scharnhorst, U., & Barabasch, A. (2017).

«Ich bin jedes Mal gespannt, wer in meiner Klasse sitzt». *Skilled – Magazin EHB*, 2, 10 – 11.

Leumann, S., Scharnhorst, U., & Barabasch, A. (2017).

« Je suis chaque fois fascinée de voir qui est assis dans ma classe ». *Skilled – Revue IFFP*, 2, 10 – 11.

Leumann, S., Scharnhorst, U., & Barabasch, A. (2017).

Les formateurs et formatrices en entreprise : une fonction méconnue du système dual. *Bulletin de la SRFP*, 2/2017.

Perrenoud, D., Duc, B., & Lamamra, N. (2017).

Rebord, N., Gremion, C., Cody, N., Coen, P.-F., Coulombe, S. et Giroux, P. (2017). 12 commandements contre l’intégration des TIC. 6^e commandement : A ton réseau informatique basique, tu appliqueras de nombreuses restrictions d’accès afin d’éviter tout abus et d’assurer le contrôle absolu. *Educateur*, (9), 24 – 25.

Salzmann, P., Bühler, Z., & Berweger, S. (2017).

ASSC et ASE : tremplin ou impasse ? *Panorama*, 2017(2), 22.

Salzmann, P., Bühler, Z., & Berweger, S. (2017).

FaGe und FaBe: Sprungbrett oder Sackgasse? *Panorama*, 2017(2), 22.

Sappa, V., & Boldrini, E. (2017).

Insegnanti appassionati: per non smettere mai di imparare. *20 Minuti*, 27.10.2017.

Sappa, V., Boldrini, E., Maeusli-Pellegatta, P., & Vieceli, C. (2017).

Il teatro a supporto della resilienza e del benessere. *Skilled – Rivista IUFFP*, 1, 39.

Sappa, V., Boldrini, E., Maeusli-Pellegatta, P., & Vieceli, C. (2017).

Le théâtre en tant que soutien à la résilience et au bien-être. *Skilled – Revue IFFP*, 1, 39.

Sappa, V., Boldrini, E., Maeusli-Pellegatta, P., & Vieceli, C. (2017).

Mit Theater die Resilienz und das Wohlbefinden fördern. *Skilled – Magazin EHB*, 1, 39.

Scharnhorst, U. (2017).

Il pretirocinio d’integrazione quale accesso alla formazione professionale e al lavoro. *Skilled – Rivista IUFFP*, 2, 6 – 7.

Scharnhorst, U. (2017).

Integrationsvorlehren – Merkmale und Herausforderungen. *Skilled – Magazin EHB*, 2, 6 – 7.

Scharnhorst, U. (2017).

Scharnhorst, U. (2017). Préapprentissage d’intégration comme initiation au monde de la formation professionnelle et du travail. *Skilled – Revue IFFP*, 2, 6 – 7.

Schori Bondeli (2017).

«Dichterisch wohnt der Mensch» – Alte Zöpfe in der Berufsbildung? In: KoB, gibb (Hrsg.): *Zeige mir, was du liest*. Bern, hep-Verlag, S. 53 – 60.

Schori Bondeli (2017).

Antrieb zur Weltdeutung: Literatur für Lernende. In: *Buch & Maus* 2, S. 16 – 17.

Vonlanthen, M., & Kaiser, H. (2017).

Vonlanthen, M., & Kaiser, H. (2017). Huit étapes pour réussir. Apprendre grâce aux situations d’action professionnelle. *Skilled – Revue IFFP*, 1, 22 – 23.

Vonlanthen, M., & Kaiser, H. (2017).

Vonlanthen, M., & Kaiser, H. (2017). In 8 Schritten zum Erfolg. Lernen mit beruflichen Handlungs-situationen. *Skilled – Magazin EHB*, 1, 22 – 23.

Vonlanthen, M., & Kaiser, H. (2017).

Otto fasi per arrivare al successo. Apprendere tramite situazioni di lavoro. *Skilled – Rivista IUFFP*, 1, 22 – 23.

Aeppli, M., Angst, V., Iten, R., Kaiser, H., Lüthi, I., & Schweri, J. (2017).

Die Entwicklung der Kompetenzanforderungen auf dem Arbeitsmarkt im Zuge der Digitalisierung. Arbeitsmarktpolitik 47 (Band 11.2017). Zollikofen, Zürich: SECO Publikation.

Balzer, L. (2017).

Balzer, L. (2017). Evaluation des Programms «Jugendprojekt LIFT» *Evaluationsbereich G 2016 – Bericht*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Balzer, L. (2017).

Balzer, L. (2017). Evaluation des Programms «Jugendprojekt LIFT». *Evaluationsbereich A 2016 – Bericht*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Balzer, L. (2017).

Balzer, L. (2017). Evaluation des Programms «Jugendprojekt LIFT». *Evaluationsbereich C 2016 – Bericht*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Balzer, L. (2017).

Balzer, L. (2017). Evaluation des Programms «Jugendprojekt LIFT». *Evaluationsbereich F 2016 – Bericht*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Balzer, L., & Neuhaus, B. (2017).

Balzer, L., & Neuhaus, B. (2017). Evaluation du programme « projet LIFT pour les jeunes » *Rapport domaine d’évaluation C 2017*. Zollikofen : Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle IFFP.

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017).

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017). *Integrare il video interattivo in uno scenario didattico. Linee guida dal progetto IV4VET*. Lugano: Istituto Univeristario Federale per la Formazione Professionale (IUFFP).

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017).

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017). *Integrating interactive video in a learning scenario. Guidelines from IV4VET project*. Lugano: Swiss Federal Institute for Vocational Education and Training (SFIVET).

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017).

Cattaneo, A., & Sauli, F. (2017). *Intégrer la vidéo interactive dans un scénario didactique. Lignes directrices du projet IV4VET*. Lugano : Institut Fédéral des Hautes Études en Formation Professionnelle (IFFP).

Chabloz, J.-M., Lamamra, N., & Perrenoud, D. (2017).

Chabloz, J.-M., Lamamra, N., & Perrenoud, D. (2017). *La situation des formateurs et formatrices en entreprise. Un état des lieux en 2014. Rapport sur les données fournies par les cantons*. Renens : Institut Fédéral des Hautes Études en Formation Professionnelle IFFP.

Duc, B., Lamamra, N., Bosset, I., Hofmann, C., Müller, X., & Häfeli, K. (2017).

Duc, B., Lamamra, N., Bosset, I., Hofmann, C., Müller, X., & Häfeli, K. (2017). *Situation des apprenti-e-s et processus de transition dans les filières à faible niveau d’exigence (LUNA) Rapport intermédiaire relatif à la première enquête menée en début de formation*. Contribution financière. Berne : SEFRI.

Duemmler, K., Caprani, I., & Felder, A. (2017).

Duemmler, K., Caprani, I., & Felder, A. (2017). *Identité professionnelle des apprenti-e-s dans le commerce de détail. Résultats d’une étude et conclusions pour la formation professionnelle. Guide destiné aux enseignant-e-s et aux formatrices et formateurs en entreprise*. Renens : IFFP.

Frei, M., Lobsiger, M., & Trede, I. (2017).

Frei, M., Lobsiger, M., & Trede, I. (2017). *Rettungsdienste in der Schweiz. Strukturen, Leistungen und Fachkräfte*. Obsan Bulletin 1/2017. Neuenburg: Schweizerisches Gesundheitsobservatorium.

Kriesi, I., & Neumann, J. (2017).

Kriesi, I., & Neumann, J. (2017). *Lehrvertragsauflösungen und Wiedereintritte: Die Situation im Kanton Bern. Kurzbericht zur zweijährigen beruflichen Grundbildung*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Kriesi, I., & Neumann, J. (2017).

Kriesi, I., & Neumann, J. (2017). *Lehrvertragsauflösungen und Wiedereintritte: Die Situation im Kanton Bern. Machbarkeitsstudie zu weiterführenden Analysen*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Laupper, E. (2017).

Laupper, E. (2017). *Evaluation des Pilotprojektes «Gemeinsam zum Erfolg» (GzE)*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufs-bildung EHB.

Müller, M., Trede, I., Neumann, J., & Kriesi, I. (2017).

Müller, M., Trede, I., Neumann, J., & Kriesi, I. (2017). *Arbeitnehmende im Sozialbereich. Bericht im Auftrag von SAVOIRSOCIAL*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Salini, D., Voit, J., & ICF International (2017).

Salini, D., Voit, J., & ICF International (2017). *Country report Switzerland 2016 – Update to the European inventory on validation of non-formal and informal learning*. Bruxelles: Cedefop.

Sappa, V., & Sauli, F. (2017).

Sappa, V., & Sauli, F. (2017). *Valutazione del piano cantonale pilota di prevenzione dell’indebitamento eccessivo «Il Franco in Tasca» Rapporto finale*. Lugano: Istituto Universitario Federale per la Formazione professionale (IUFFP).

Schweri, J., Aeschlimann, B., & Bonoli, L. (2017).

Schweri, J., Aeschlimann, B., & Bonoli, L. (2017). *Cockpit Berufsbildung. Eine kommentierte Indikatorenliste zum Monitoring des Vollzugs des BBG in den Kantonen. Überarbeiteter Mandatsbericht zuhanden des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI)*. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufs-bildung EHB.

Trede, I., Grønning, M., Pregaldini, D., Kriesi, I., Schweri, J., & Baumeler, C. (2017).

Assistant-e en soins et santé communautaire – Emploi de rêve ou étape intermédiaire ? Derniers résultats de l'étude sur les parcours de formation et les parcours professionnels des personnes ayant accompli l'apprentissage d'ASSC. Zollikofen, Berne : Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle IFFP et OdASanté.

Trede, I., Grønning, M., Pregaldini, D., Kriesi, I., Schweri, J., & Baumeler, C. (2017).

Der Beruf Fachfrau und Fachmann Gesundheit: Manchmal ein Traumjob, häufig ein Zwischenstopp. Neue Resultate zu den Berufs- und Bildungsverläufen der Lehrabsolventinnen und -absolventen. Zollikofen, Bern: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB und OdASanté.

Trede, I., Grønning, M., Pregaldini, D., Kriesi, I., Schweri, J., & Baumeler, C. (2017).

Operatore /operatrice sociosanitario /a – Lavoro da sogno o tappa intermedia? Nuovi risultati sui percorsi professionali e formativi delle diplomate e dei diplomati. Zollikofen, Berna: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP e OdASanté.

Trede, I., Müller, M., Neumann, J., & Kriesi, I. (2017).

Erste Befragung der Lernenden Fachfrau / Fachmann Betreuung und der Studierenden der höheren Fachschulen Soziales. Zwischenbericht zuhanden von SAVOIRSOCIAL. Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Tsandev, E., Beeli, S., Aeschlimann, B., Kriesi, I., & Voit, J. (2017).

Berufsabschluss für Erwachsene: Bedürfnisse von Arbeitgebenden. Schlussbericht zuhanden des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI). Zollikofen: Eidgenössisches Hochschulinstitut für Berufsbildung EHB.

Tsandev, E., Beeli, S., Aeschlimann, B., Kriesi, I., & Voit, J. (2017).

Certification professionnelle pour adultes : Le point de vue des employeurs Rapport final à l'attention du Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI). Zollikofen : Institut Fédéral des hautes études en Formation Professionnelle.

Altre pubblicazioni

Barabasch, A. (2017).

Teaching creativity in VET. INAP conference proceedings. Washington DC.

Berger, J.-L., & Girardet, C. (2017).

How teacher motivation matters for classroom management: A study with Swiss vocational teachers. American Educational Research Association (AERA) Conference Proceedings. Washington DC.

Caruso, V. (2017).

Fashion Designers and Observation Skills: How Learning Technology Supports Apprentices in Decoding Non-Textual Information. Doctoral dissertation. University of Fribourg, Fribourg.

Strebel, A. (2017).

Working for VET – an occupational association's practices to maintain vocational education and training institutions in Switzerland. In Franz Kaiser & Susann Krugmann (Eds.), *Social Dimension and Participation in Vocational Education and Training.* Proceedings of the 2nd conference «Crossing Boundaries in VET» Rostocker Papers of Vocational Education – Institute for Vocational Education (1). University of Rostock, Rostock, Germany.

Impressum

Editore e concetto

Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP

Redazione

Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP

Grafica e realizzazione

Designsensor AG, Bern-Liebefeld

Illustrazioni

Apprendiste e apprendisti grafici della Scuola di arte applicata di Berna e Bienne. Per i dettagli vi rimandiamo all'interno della copertina.

Stampa

Egger AG, Print und Dialog, Frutigen

Aprile 2018

Tutti i diritti riservati. La stampa e l'utilizzo dei contenuti del presente rapporto sono permessi soltanto con l'approvazione dello IUFFP.

Contatto

Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale IUFFP

Via Besso 84

CH-6900 Lugano Massagno

+41 58 458 25 77

info@iuffp.swiss

www.iuffp.swiss